



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

FZ6-SA S2

5S2-28199-X0

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы,

Компания: MORIC CO., LTD.

Адрес: 1450-6 Mori Mori-Machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 Japan

Настоящим заявляем, что продукт:

Тип оборудования: ИММОБИЛАЙЗЕР

Тип-обозначение: SSL-00

соответствует следующим нормам или документам:

Директива R&TTE (1999/S/EC)

EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001)

Директива по двух- и трёхколёсным моторизованным транспортным средствам (97/24/ЕС: Глава 8, EMC)

Место издания: Shizuoka, Japan

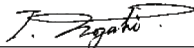
Дата издания: 1 августа 2002 года

Изменения.

№	Содержание	Дата
1	Изменение контактного лица и интегрированного типа назначения	9 июня 2005 года
2	Версия в соответствии с EN60950 и EN60950-1	27 февраля 2006 года

Генеральный менеджер
департамента обеспечения качества

27/Feb/2006



имя и подпись представителя

MORIC CO., LTD.

1450-6 Mori-machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 JAPAN

Телефон: +81-538-85-0757

Факс: +81-538-85-0456

URL: <http://www.moric-jp.com>

Добро пожаловать в мир мотоциклов YAMAHA!

Являясь обладателем мотоцикла FZ6-SA S2, вы пользуетесь преимуществами богатого опыта компании YAMAHA и новейших технологий в области разработки и производства высококачественной продукции, которые заработали компании YAMAHA солидную репутацию.

Пожалуйста, найдите время для тщательного изучения настоящего Руководства, чтобы в полной мере насладиться преимуществами вашего мотоцикла модели FZ6-SA S2. Руководство пользователя разъясняет вам не только как управлять, контролировать и обслуживать мотоцикл, но также как уберечь себя и других от неприятностей и ущерба.


Кроме того, в этом Руководстве приводится множество советов, которые помогут вам поддерживать мотоцикл в наилучшем состоянии. Если у вас возникнут любые дополнительные вопросы, обращайтесь в дилерскую организацию компании YAMAHA.

Коллектив компании YAMAHA желает вам безопасной и приятной езды.

Помните: безопасность на первом месте!

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

Особенно важная информация выделена в Руководстве следующими пометками:

	Знак предупреждения об опасности означает: ОПАСНОСТЬ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ ПОД УГРОЗОЙ!
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Несоблюдение инструкций <u>может закончиться серьёзной травмой или смертью</u> водителя транспортного средства, находящегося вблизи лица или человека, осматривающего или ремонтирующего транспортное средство.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Данное предупреждение информирует о необходимости принятия специальных мер предосторожности, чтобы избежать повреждения машины.
ПРИМЕЧАНИЕ	После заголовка ПРИМЕЧАНИЕ дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Это Руководство должно считаться неотъемлемой частью мотоцикла и должно всегда находиться при нём, даже в случае перепродажи.
- Компания YAMAHA непрерывно улучшает конструкцию и качество своей продукции. Таким образом, поскольку данное Руководство содержит наиболее свежую информацию о продукции, доступную на момент выхода из печати, могут существовать незначительные расхождения между вашим мотоциклом и этим Руководством. Если у Вас возникают любые вопросы, связанные с данным Руководством, пожалуйста, обратитесь к дилеру компании YAMAHA.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА

*Производитель может изменить данные характеристики без предварительного уведомления.

FZ6-SA S2
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
©2006 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1-ое издание, ноябрь 2006
Все права защищены.
Воспроизведение данного доку-
мента или его несанкционирован-
ное использование запрещено без
письменного разрешения
Yamaha Motor Co., Ltd.
Напечатано в России

ОГЛАВЛЕНИЕ

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ..... 1-1

ОПИСАНИЕ	2-1
Вид слева	2-1
Вид справа	2-2
Органы управления и приборы	2-3

РАБОТА ОРГАНОВ

УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ	3-1
Система иммобилайзера.....	3-1
Замок зажигания/ блокиратор руля	3-2
Индикаторы и сигнализаторы.....	3-4
Многофункциональная приборная панель.....	3-8
Охранная сигнализация (дополнительное оборудование)	3-12
Рулевые переключатели	3-13
Ручка сцепления	3-14
Педаль переключения передатч	3-14
Ручка тормоза	3-15
Педаль тормоза.....	3-15
АБС	3-15

Крышка топливного бака ...	3-16
Топливо	3-17
Вентиляционная трубка топливного бака	3-18
Каталитический нейтрализатор.....	3-18
Седло	3-18
Держатель шлема.....	3-19
Багажное отделение	3-19
Регулировка узла амортизатора	3-20
Боковой упор.....	3-21
Система отключения зажигания.....	3-22

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ	4-1
Перечень проверок.....	4-2

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА	5-1
Пуск двигателя	5-1
Переключение передач	5-2
Советы по снижению расхода топлива	5-3
Обкатка двигателя	5-3
Стоянка	5-4

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК	6-1
Комплект инструментов.....	6-1
Таблица периодического обслуживания и смазки	6-2
Снятие и установка панелей	6-6
Проверка свечей зажигания	6-8
Моторное масло и картридж масляного фильтра.....	6-9
Охлаждающая жидкость	6-11
Замена фильтрующего элемента воздухоочистителя	6-15
Регулировка холостого хода двигателя	6-16
Проверка троса управления дроссельной заслонкой.....	6-17
Зазоры в клапанном механизме.....	6-17
Шины	6-18
Литые колёса.....	6-20
Регулировка свободного хода рычага сцепления.....	6-21
Концевой выключатель стоп-сигнала	6-21

Проверка передних и задних тормозных колодок.....	6-22
Проверка уровня тормозной жидкости	6-22
Замена тормозной жидкости	6-23
Прогиб приводной цепи.....	6-24
Очистка и смазка приводной цепи.....	6-25
Проверка и смазка тросов .	6-26
Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки.....	6-26
Проверка и смазка педалей тормоза и переключения передач ...	6-26
Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления	6-27
Проверка и смазка центральной опоры и бокового упора	6-28
Смазка осей маятникового рычага	6-28
Проверка передней вилки .	6-28
Проверка рулевого управления.....	6-29

Проверка подшипников колёс	6-30
Аккумуляторная батарея....	6-30
Замена плавких предохранителей	6-31
Замена лампы фары	6-33
Замена лампы заднего фонаря/стоп-сигнала	6-34
Замена ламп указателей поворота	6-35
Замена лампы освещения номерного знака.....	6-35
Замена лампы вспомогательного света	6-36
Устранение неполадок.....	6-37
Алгоритм поиска неисправностей	6-38

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ

И ЕГО ХРАНЕНИЕ	7-1
Меры предосторожности при обращении с матовой окраской.....	7-1
Уход.....	7-1
Хранение.....	7-3

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8-1
---	------------

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА	9-1
Идентификационные номера	9-1

МОТОЦИКЛЫ ЯВЛЯЮТСЯ ОДНОКОЛЕЙНЫМИ ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ. ИХ БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРАВИЛЬНОЙ ТЕХНИКИ ВОЖДЕНИЯ И ОТ ОПЫТА ВОДИТЕЛЯ. КАЖДЫЙ ВОДИТЕЛЬ ДО НАЧАЛА ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА ДОЛЖЕН ЗНАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ. ОН ДОЛЖЕН:

- ПОЛУЧИТЬ ИЗ КОМПЕТЕНТНОГО ИСТОЧНИКА ИСЧЕРПЫВАЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ВСЕМ АСПЕКТАМ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МОТОЦИКЛА.
- СЛЕДОВАТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМ И ТРЕБОВАНИЯМ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ, ИЗЛОЖЕННЫМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.
- ПРОЙТИ КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ПРИЁМАМ БЕЗОПАСНОГО И ПРАВИЛЬНОГО ВОЖДЕНИЯ.
- ОБЕСПЕЧИВАТЬ ТРАНСПОРТНОМУ СРЕДСТВУ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И/ИЛИ С УСЛОВИЯМИ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Безопасное вождение

- Всегда проверяйте мотоцикл перед поездкой. Тщательная проверка может помочь предотвратить аварию.
- Конструкция данного мотоцикла предусматривает перевозку водителя и пассажира.
- Ошибки водителей в обнаружении и распознавании мотоциклов в условиях дорожного движения являются основной причиной столкновений автомобилей и мотоциклов. Многие аварии были вызваны тем, что водитель автомобиля не заметил мотоцикл. Привлекающий внимание внешний вид является эффективным средством снижения возможности подобных аварий. Поэтому:
 - Надевайте куртку яркой расцветки.
 - Будьте особо осторожны, приближаясь к перекрёсткам и пересекая их, поскольку перекрёстки являются наиболее вероятным местом аварий с участием мотоциклов.
 - Выбирайте траекторию движения так, чтобы другие водители могли видеть вас. Избегайте

езды в “мёртвых” зонах обзора других водителей.

- Многие аварии происходят с неопытными водителями. Действительно, многие водители, попавшие в аварии, даже не имели действующих водительских документов.
- Удостоверьтесь в собственных навыках и доверяйте управление мотоциклом только квалифицированным водителям.
- Трезво оценивайте пределы своих возможностей. Движение с учетом пределов ваших возможностей позволит вам избежать аварии.
- Советуем вам попрактиковаться в вождении мотоцикла в местах, где отсутствует интенсивное движение, пока вы не освоитесь полностью с мотоциклом и его органами управления.
- Многие аварии вызваны ошибками мотоциклистов. Типичной ошибкой является “широкий заход” в поворот из-за ПРЕВЫШЕНИЯ СКОРОСТИ или “недоворот” (недостаточный для данной скорости угол наклона).

- Всегда подчиняйтесь требованиям ограничения скорости и никогда не превышайте безопасные пределы, определяемые условиями дорожного покрытия и дорожного движения.
- Перед поворотом или сменой полосы движения всегда подавайте соответствующий сигнал. Убедитесь, что другие участники движения могут вас видеть.
- Положение водителя и пассажира является важным фактором правильного управления.
- Во время управления, для сохранения контроля над мотоциклом, водитель должен держать руль обеими руками и обе ноги держать на подножках места водителя.
- Пассажир должен всегда держаться двумя руками за водителя, за ремень сиденья или поручень и обе ноги держать на подножках места пассажира.
- Никогда не перевозите пассажиров, если они не держат ноги на подножках.
- Никогда не садитесь за руль, будучи под воздействием алкоголя или других наркотических средств.
- Данный мотоцикл сконструирован только для езды по дорогам. Он не предназначен для внедорожной эксплуатации.

Защитная экипировка

Большинство смертельных исходов в авариях мотоциклистов вызвано травмами головы. Использование защитного шлема является наиболее действенным способом предотвращения или снижения вероятности травм головы.

- Всегда надевайте шлем одобренной в соответствующих инстанциях конструкции.
- Используйте защитный щиток или защитные очки. Попадая в защищённые глаза, ветер может вызвать ухудшение зрения, которое может привести к несвоевременному распознаванию опасной ситуации.
- Использование куртки, прочной обуви, брюк, перчаток и т.д. эффективно предохраняет или уменьшает последствия ссадин и травм.
- Никогда не надевайте свободную одежду, иначе она может зацепиться за рычаги управления,

подножки или колёса и привести к телесным повреждениям или аварии.

- Никогда не прикасайтесь к двигателю или элементам системы выпуска во время или сразу после езды. Они сильно разогреваются и могут стать причиной ожогов. Всегда носите защитную одежду, закрывающую ноги, лодыжки и ступни.
- Пассажиру также следует соблюдать вышеприведённые рекомендации.

Изменения конструкции

Не одобренные компанией YAMAHA изменения, внесённые в конструкцию мотоцикла, или удаление с мотоцикла оригинального оборудования могут привести к тому, что мотоцикл станет небезопасным для использования и может послужить причиной серьёзных травм. Также подобные изменения могут сделать эксплуатацию мотоцикла противозаконной.

Перевозка грузов и дополнительное оборудование

Добавление дополнительного оборудования или груза на мотоцикл

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

может неблагоприятно сказаться на устойчивости и управляемости, если изменится распределение масс мотоцикла. Чтобы исключить возможность аварии, будьте предельно осторожны, добавляя на мотоцикл груз или дополнительное оборудование. Будьте крайне внимательны, управляя мотоциклом с грузом или дополнительным оборудованием. Добавляя груз или дополнительное оборудование, соблюдайте следующие основные правила:

Загрузка

Общая масса водителя, пассажира, дополнительного оборудования и груза не должна превышать максимально допустимый предел.

Максимальная нагрузка: 185 кг

Нагружая машину в указанных пределах, учитывайте следующее:

- Груз и дополнительное оборудование должны быть размещены как только возможно низко и близко к мотоциклу. Постарайтесь, насколько это возможно, равномерно распределить груз по обоим сторонам мотоцикла для миними-

зации дисбаланса и неустойчивости.

- Плохо закреплённый груз может привести к неустойчивости транспортного средства. Перед началом движения убедитесь, что дополнительное оборудование и груз надёжно закреплены. Регулярно проверяйте крепление дополнительного оборудования и груза.
- Никогда не закрепляйте крупные или тяжёлые предметы на руле, передней вилке или переднем крыле. Такие предметы как спальные мешки или палатки могут послужить причиной неустойчивости мотоцикла или ухудшению управляемости.

Аксессуары

Оригинальное дополнительное оборудование компании YAMAHA специально создано для использования на этом мотоцикле. Поскольку компания YAMAHA не в состоянии протестировать всё доступное дополнительное оборудование, вы должны лично отвечать за правильный выбор, установку и использование дополнительного оборудования, произведённого не компанией YAMAHA.

Соблюдайте предельную осторожность при выборе и установке любого дополнительного оборудования.

При установке дополнительного оборудования соблюдайте следующие основные правила, а также правила, изложенные в разделе “Нагрузка”.

- Никогда не устанавливайте дополнительное оборудование и не перевозите груз, который может ухудшить характеристики мотоцикла. Перед использованием тщательно проверяйте дополнительное оборудование, чтобы убедиться, что оно ни в коем случае не уменьшает дорожный просвет или угол крена при повороте, не ограничивает ход подвески, углы поворота руля или работу органов управления, или не перекрывает приборы освещения и световозвращатели.
- Дополнительное оборудование, установленное на руле или в зоне передней вилки, может вызвать неустойчивость из-за неправильного распределения масс или изменений в аэродинамике. Если дополнительное оборудование устанавливается на руле или в зоне передней

вилки, оно должно быть как можно более лёгким и сведено к минимуму.

- Громоздкое или крупногабаритное дополнительное оборудование может серьёзно повлиять на устойчивость мотоцикла из-за аэродинамических эффектов. Встречный поток воздуха может приподнять мотоцикл или мотоцикл может стать неустойчивым при боковом ветре. Подобное дополнительное оборудование может также стать причиной неустойчивости при проезде крупноразмерных транспортных средств или проезде мимо них.
- Некоторые виды дополнительного оборудования могут вынудить водителя изменить положение его нормальной посадки. Неправильная посадка ограничивает свободу движений водителя и может снизить эффективность управления, таким образом, подобное дополнительное оборудование не может быть рекомендовано.
- Будьте осторожны при установке дополнительного электрооборудования. Если потребляемая

мощность дополнительного электрооборудования превышает возможности электросистемы мотоцикла, это может привести к опасному снижению эффективности приборов освещения или мощности двигателя.

Бензин и отработавшие газы

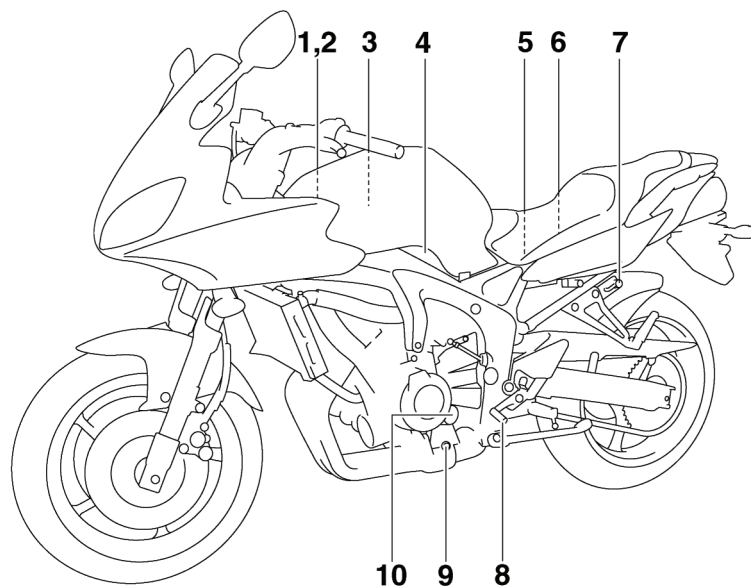
- **БЕНЗИН ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЕМ:**
 - При заправке топливом всегда останавливайте двигатель.
 - Следите, чтобы при заправке не пролить бензин на двигатель или элементы системы выпуска.
 - Никогда не производите заправку, куря, или вблизи от открытого огня.
- Никогда не запускайте двигатель и не допускайте его работу даже самое непродолжительное время в замкнутых объёмах. Отработавшие газы ядовиты и могут быстро вызвать потерю сознания и смерть. Всегда эксплуатируйте мотоцикл в зонах с достаточной вентиляцией.
- Всегда останавливайте двигатель и вынимайте ключ из замка зажигания, покидая мотоцикл. Оставляя мотоцикл на стоянке, имейте

в виду следующее:

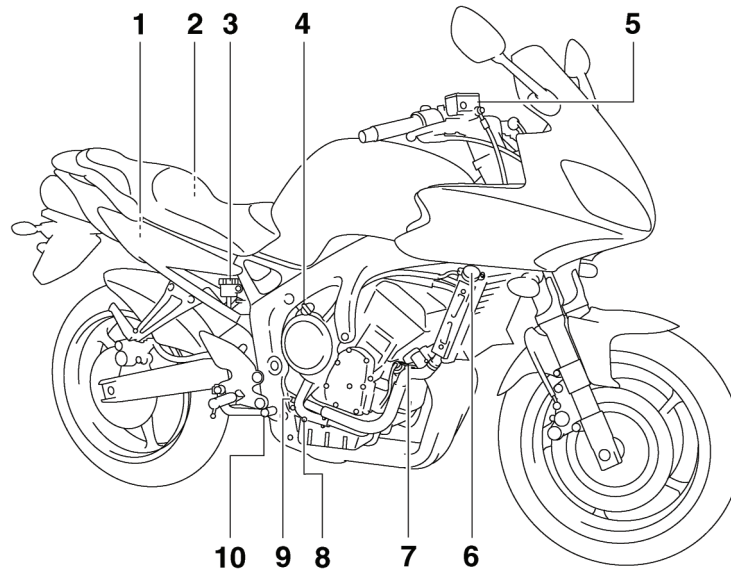
- Двигатель и система выпуска могут быть раскалены, поэтому оставляйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети вряд ли смогут коснуться этих раскалённых зон.
- Не оставляйте мотоцикл на склонах или мягкой почве, иначе он может опрокинуться.
- Не оставляйте мотоцикл вблизи источников огня (например, рядом с нагревателем или открытым пламенем), иначе огонь может перекинуться на него.
- При транспортировке мотоцикла другим транспортным средством обеспечьте его вертикальное положение. Если мотоцикл наклонится, бензин может пролиться из топливного бака.
- Если вы случайно глотнули бензин, вдохнули его пары или он попал вам в глаза, немедленно обратитесь к врачу. Если бензин попал на вашу кожу или одежду, немедленно промойте водой с мылом и смените вашу одежду.

ОПИСАНИЕ

Вид слева



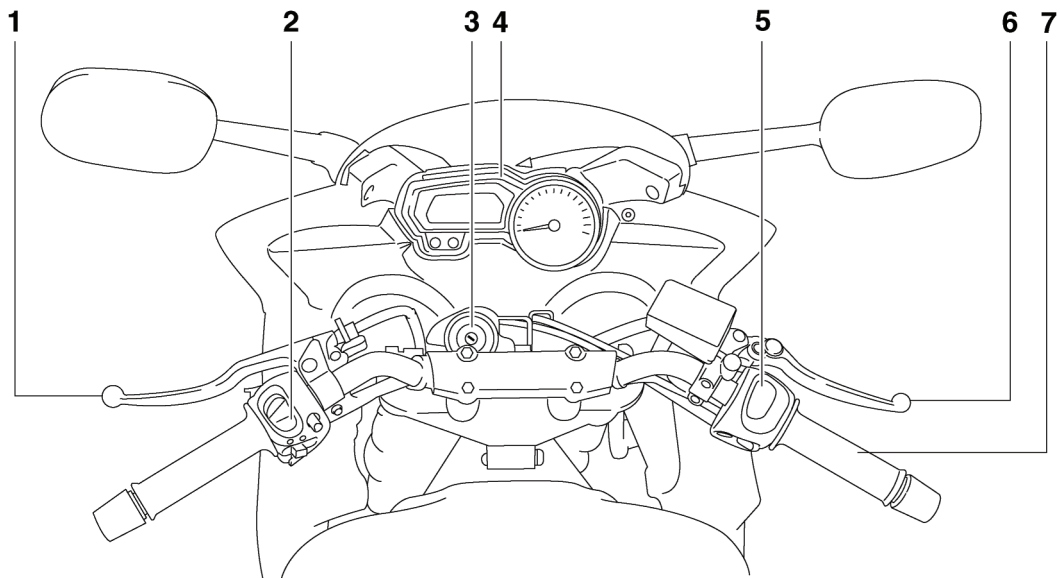
1. Главный предохранитель (стр. 6-31)
2. Аккумуляторная батарея (стр. 6-30)
3. Фильтрующий элемент воздухоочистителя (стр. 6-15)
4. Винт регулировки частоты холостого хода (стр. 6-16)
5. Кольцо регулировки предварительного сжатия пружины узла амортизатора (стр. 3-20)
6. Прилагаемый комплект инструментов (стр. 6-1)
7. Держатель шлема (стр. 3-19)
8. Педаль переключения передач (стр. 3-14)
9. Болт отверстия для слива моторного масла (стр. 6-9)
10. Картридж масляного фильтра (стр. 6-9)

Вид справа

1. Блок предохранителей (стр. 6-31)
2. Багажное отделение (стр. 3-19)
3. Задний бачок тормозной жидкости (стр. 6-22)
4. Пробка маслоналивной горловины (стр. 6-9)
5. Бачок тормозной жидкости переднего тормоза (стр. 6-22)
6. Пробка радиатора (стр. 6-11)
7. Расширительный бачок системы охлаждения (стр. 6-11)
8. Болт отверстия для слива охлаждающей жидкости (стр. 6-12)
9. Щуп (стр. 6-9)
10. Педаль тормоза (стр. 3-15)

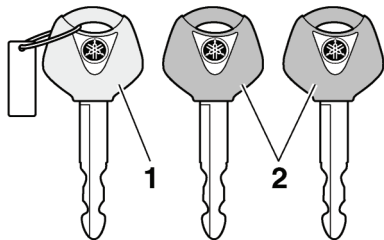
ОПИСАНИЕ

Органы управления и приборы



1. Рычаг сцепления (стр. 3-14)
2. Переключатели левой рукоятки (стр. 3-13)
3. Замок зажигания/блокиратор руля (стр. 3-2)
4. Многофункциональная приборная панель (стр. 3-8)
5. Переключатели правой рукоятки (стр. 3-13)
6. Рычаг тормоза (стр. 3-15)
7. Рукоятка привода дроссельной заслонки (стр. 6-17)

Система иммобилайзера



1. Ключ перерегистрации кода (красная головка)
2. Стандартные ключи (чёрные головки)

Данное транспортное средство оборудовано системой иммобилайзера, помогающей предотвратить угон путём перерегистрации кодов в стандартных ключах. Эта система состоит из следующих компонентов.

- ключ перерегистрации кода (красная головка)
- два стандартных ключа (с черной головкой), которые могут быть перерегистрированы с новыми кодами
- транспондер (вмонтированный в ключ перерегистрации)
- блок иммобилайзера
- электронный блок управления (ЭБУ)

- индикатор системы иммобилайзера (см. стр. 3-4)

Ключ с красной головкой используется для перерегистрации кодов в каждом стандартном ключе.

Поскольку перерегистрация является сложным процессом, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проведения перерегистрации, предоставив транспортное средство со всеми тремя ключами.

Не используйте ключ с красной головкой для эксплуатации транспортного средства. Он должен использоваться только для перерегистрации стандартных ключей. В эксплуатации всегда используйте стандартный ключ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **НЕ ТЕРЯЙТЕ КЛЮЧ ПЕРЕРЕГИСТРАЦИИ! В СЛУЧАЕ ЕГО УТРАТЫ НЕМЕДЛЕННО СВЯЖИТЕСЬ С ВАШЕЙ ДИЛЕРСКОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ!** Если ключ перерегистрации кода утрачен, регистрация новых кодов в стандартных ключах невозможна. Стандартные ключи могут продолжаться использоваться для запуска двигателя мотоцикла, однако,

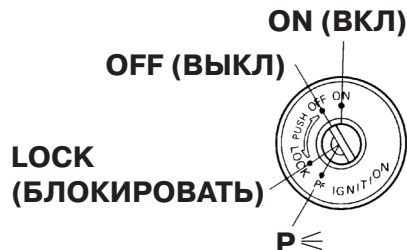
если потребуется перерегистрация (например, если изготовлен новый стандартный ключ или все ключи потеряны), то вся система иммобилайзера подлежит замене комплектом. Таким образом, настоятельно рекомендуется пользоваться каким-либо из стандартных ключей и хранить ключ перерегистрации в надёжном месте.

- Не допускайте попадания ключей в воду.
- Не подвергайте ключи воздействию высоких температур.
- Не размещайте ключи вблизи магнитов (включая, но не исключая такие изделия, как громкоговорители и т.п.).
- Не располагайте устройства, излучающие электрические сигналы.
- Не кладите на ключи тяжёлые предметы.
- Не подтачивайте ключи и не меняйте их форму.
- Не разбирайте пластиковые части ключей.
- Не прикрепляйте на одно кольцо брелка два ключа от одной или разных систем иммобилайзера.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

- Храните стандартные ключи, также как и ключи от других систем иммобилайзера, отдельно от их ключа перерегистрации кода транспортного средства.
 - Держите ключи от других систем иммобилайзера вдали от замка зажигания, поскольку они могут вызвать взаимовлияние сигналов.
-

Замок зажигания/ блокиратор руля



Замок зажигания/блокиратор руля включает зажигание и приборы освещения, а также используется для блокирования руля.

ПРИМЕЧАНИЕ

При обычном использовании транспортного средства пользуйтесь стандартным ключом (с чёрной головкой). Для снижения риска потери ключа перерегистрации кода (с красной головкой) храните его в безопасном месте и используйте только для перерегистрации кода.

ON (ВКЛ)

Во все электрические цепи мотоцикла подаётся питание, светятся подсветка приборов, задний фонарь, освещение номерного знака, габаритные фонари, и двигатель может быть запущен. В этом положении ключ вынуть невозможно.

ПРИМЕЧАНИЕ

Фара загорается автоматически с запуском двигателя и не гаснет до поворота ключа в положение OFF (ВЫКЛ), даже если двигатель заглох.

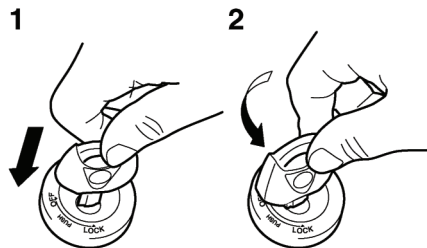
OFF (ВЫКЛ)

Все электрические приборы выключены. В этом положении ключ может быть вынут.

LOCK (БЛОКИРОВАТЬ)

Руль заблокирован и электрические системы выключены. В этом положении ключ может быть вынут.

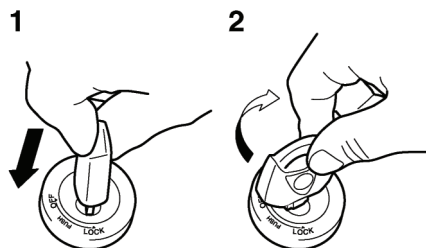
Для блокирования руля



1. Нажать.
2. Повернуть.

1. Поверните руль влево до упора.
2. В положении OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) нажмите ключ и, продолжая нажимать, поверните его в положение LOCK (БЛОКИРОВАТЬ).
3. Извлеките ключ.

Для разблокирования руля



1. Нажать.
2. Повернуть.

Нажмите на ключ и, продолжая нажимать, поверните его в положение OFF (ВЫКЛ).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда при движении мотоцикла не поворачивайте ключ в положение OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) или LOCK (БЛОКИРОВАТЬ), иначе электросистемы будут выключены, что может привести к потере контроля над мотоциклом или аварии. Перед поворотом ключа в положение OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) или LOCK (БЛОКИРОВАТЬ) убедитесь, что транспортное средство остановлено.

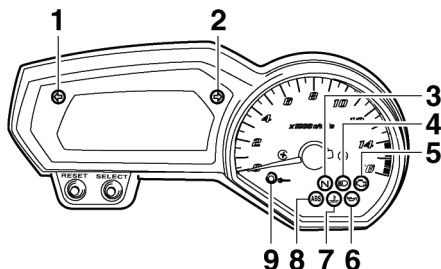
P ≤ (Стоянка)








Руль заблокирован, задний фонарь, освещение номерного знака и габаритные огни включены. Аварийная сигнализация и указатели поворотов могут быть включены, но остальные электросистемы выключены. В этом положении ключ может быть вынут. До поворота ключа в положение «P ≤» руль должен быть заблокирован.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте режим P ≤ (СТОЯНКА) продолжительное время, иначе аккумуляторная батарея может разрядиться.

Индикаторы и сигнализаторы



1. Индикатор левого указателя поворота «»
2. Индикатор поворотов «»
3. Индикатор нейтральной передачи «**N**»
4. Индикатор включения фары дальнего света «»
5. Сигнализатор неисправности двигателя «»
6. Сигнализатор уровня масла «»
7. Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости «»
8. Сигнализатор системы ABS «»
9. Индикатор системы иммобилайзера

Индикат указателей поворота «» и «»

Соответствующий индикатор мигает при повороте переключателя сигналов поворота влево или вправо.

Индикатор нейтральной передачи «**N**»

Данный индикатор загорается при включении нейтральной передачи.

Индикатор включения фары дальнего света «»

Данный индикатор высвечивается при включении дальнего света фары.

Сигнализатор уровня масла «»

Данный сигнализатор высвечивается при низком уровне моторного масла. Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

Если сигнализатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже при достаточном уровне моторного масла сигнализатор может помигивать в поворотах или при резких разгонах и торможениях, что не является неисправностью.

- Данная модель также оснащена устройством самодиагностики контура определения уровня моторного масла. Если контур определения уровня масла неисправен, следующий цикл будет повторяться до устранения неполадки: Сигнализатор уровня масла будет мигать десять раз и затем погасать на 2,5 секунды. Если подобное случится, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки мотоцикла.

Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости «»

При превышении уровня рабочей температуры включается сигнализатор температуры охлаждающей жидкости. Если подобное случится, немедленно остановите двигатель и дайте ему остыть.

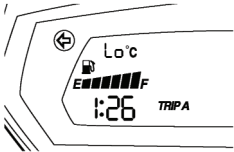
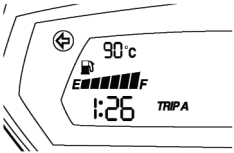
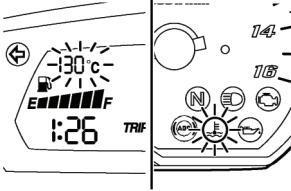
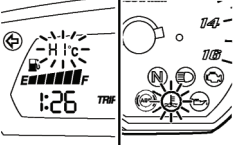
Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

Если сигнализатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не эксплуатируйте двигатель в случае перегрева.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Температура охлаждающей жидкости	Дисплей	Условия	Действия
Ниже 39 °Ct		Высвечивается сообщение “Lo” (НИЗКАЯ ТЕМПЕРАТУРА).	Нормальная ситуация. Можно продолжать движение.
40–116 °C		Высвечивается действительное значение температуры.	Нормальная ситуация. Можно продолжать движение.
117–139 °C		Дисплей указателя температуры мигает. Высвечивается сигнализатор.	Остановитесь и дайте двигателю поработать на холостом ходу до снижения температуры охлаждающей жидкости. Если температура не понижается, остановите двигатель. (См. стр. 6-38.)
Выше 140 °C		Сообщение “HI” (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА) мигает. Высвечивается сигнализатор.	Остановите двигатель и дайте ему остыть. (См. стр. 6-38.)

Сигнализатор неисправности двигателя «»

Данный индикатор высвечивается или мигает при неполадках двигателя. Если подобное случится, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMANA для проверки системы самодиагностики. (Описание устройства самодиагностики см. на стр. 3-8.)

Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Если сигнализатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMANA для проверки электрической цепи.

Сигнализатор системы

АБС «»

Если этот сигнализатор высвечивается или мигает во время движения это может означать неисправность системы АБС. Если подобное случится, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMANA для проверки системы. (См. стр. 3-15.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если сигнализатор АБС высвечивается или мигает во время движения, тормозная система переходит в режим обычного торможения. Поэтому соблюдайте осторожность, чтобы при энергичном торможении не доводить колёса до блокировки. Если сигнализатор высвечивается или мигает во время движения, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMANA для проверки тормозной системы.

Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

Если сигнализатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMANA для проверки электрической цепи.

Индикатор системы иммобилайзера

Исправность электрической цепи индикатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ).

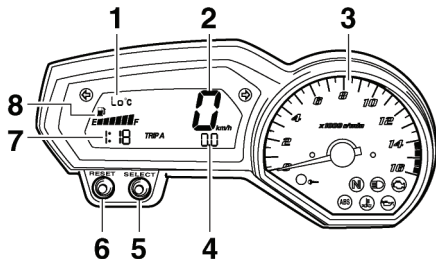
Если индикатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMANA для проверки электрической цепи.

По истечении 30 секунд после поворота ключа зажигания в положение OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) индикатор начинает мигать, указывая на активацию системы иммобилайзера. По истечении 24 часов индикатор прекратит мигать, однако система иммобилайзера останется активированной.

Данная модель также оснащена устройством самодиагностики системы иммобилайзера. (Описание устройства самодиагностики см. на стр. 3-8.)

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Многофункциональная приборная панель



1. Дисплей температуры охлаждающей жидкости/температуры воздуха во впускной системе
2. Спидометр
3. Тахометр
4. Одометр/счётчик пути/счётчик пути на остатке топлива
5. Кнопка "SELECT" (выбор)
6. Кнопка "RESET" (сброс)
7. Часы
8. Указатель уровня топлива

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любые изменения в установках многофункциональной приборной панели производите только при остановленном мотоцикле.

В оснащение многофункциональной приборной панели входят:

- спидометр (показывающий скорость движения)

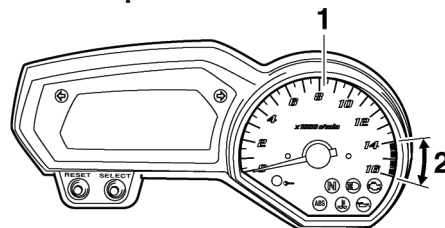
- тахометр (показывающий частоту вращения коленчатого вала двигателя)
- одометр (показывающий общий пробег)
- два счётчика пути (показывающие пробег после последнего обнуления)
- счётчик пути на остатке топлива (показывающий пройденную дистанцию с тех пор, как указатель уровня топлива начал мигать)
- часы
- указатель уровня топлива
- дисплей температуры охлаждающей жидкости
- дисплей температуры воздуха в системе впуска
- устройство самодиагностики
- жидкокристаллический дисплей и регулятор интенсивности подсветки тахометра

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед использованием кнопок SELECT (ВЫБОР) и RESET (СБРОС) обязательно включите зажигание.
- Только для Великобритании: Для переключения индикации показаний спидометра и одометра/счёт-

чика пути между километрами и милями нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) не менее чем на секунду.

Тахометр



1. Тахометр
2. Красная зона тахометра

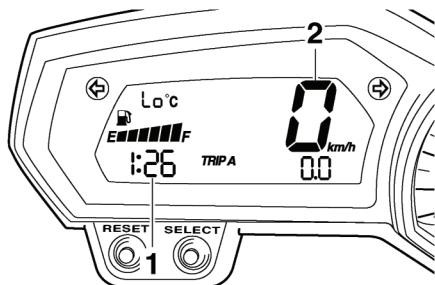
Электронный тахометр позволяет водителю отслеживать частоту вращения вала двигателя и поддерживать её в оптимальном диапазоне. Когда ключ зажигания повернут в положение ON (ВКЛ), стрелка тахометра в порядке диагностики электрической цепи качнётся по всей шкале об/мин и затем вернётся к нулевым об/мин.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте работу двигателя в красной зоне тахометра.

Красная зона: 14000 об/мин и выше

Часы



1. Часы
2. Спидометр

Часы высвечиваются, когда ключ повернут в положение ON (ВКЛЮЧЕНО). Также дисплей часов может высветиться на 10 секунд после нажатия кнопки SELECT, когда ключ находится в положении OFF (ВЫКЛЮЧЕНО), LOCK (БЛОКИРОВАТЬ) или положение «P».

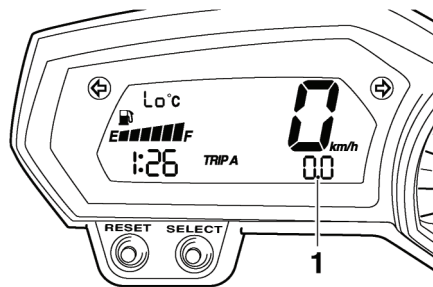
Для установки времени

1. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ).
2. Нажмите одновременно кнопки SELECT (ВЫБОР) и RESET (СБРОС) и удерживайте их в течении не менее двух секунд.
3. Когда цифры показаний часов начнут мигать, нажмите кнопку RESET

(СБРОС) для установки показаний часов.

4. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) и цифры показаний минут начнут мигать.
5. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для установки показаний минут.
6. Кратковременно нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) для запуска часов.

Режимы одометра и счётчика пути



1. Одометр/счётчик пути/счётчик пути на остатке топлива

Нажатие кнопки SELECT (ВЫБОР) переключает индикацию дисплея между режимами одометра “ODO” и счётчиков пути “TRIP A” и “TRIP B” в следующей последовательности:

TRIP A (счетчик пути A) → TRIP B (счетчик пути B) → ODO (одометр) → TRIP A (счетчик пути A)

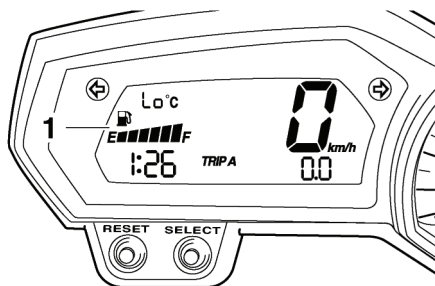
Когда количество топлива в баке уменьшится до 3,6 л, левый сегмент указателя уровня топлива начнет мигать, и дисплей одометра автоматически перейдет в режим счетчика пути “F-TRIP” и начнет подсчитывать пробег с этого момента. В этом случае нажатие кнопки SELECT (ВЫБОР) переключает дисплей между различными режимами счётчика пути и одометра в следующей последовательности:

F-TRIP (счетчик пути на остатке топлива) → TRIP A (счетчик пути A) → TRIP B (счетчик пути B) → ODO (одометр) → F-TRIP (счетчик пути на остатке топлива)

Для обнуления показаний счётчика пути выберите нужный режим кнопкой SELECT (ВЫБОР) и затем нажмите кнопку RESET (СБРОС) не менее чем на одну секунду. Если вы не сбросили вручную показания счётчика пути на остатке топлива, они сбросятся автоматически через 5 км после дозаправки и дисплей вернётся к индикации предыдущего режима.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ


Указатель уровня топлива



1. Указатель уровня топлива

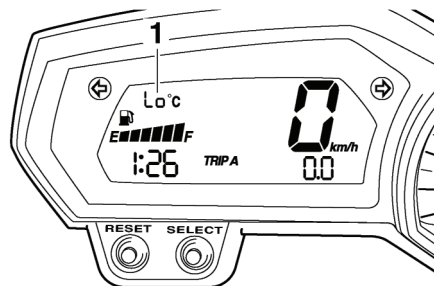
Указатель уровня топлива индицирует количество топлива в топливном баке. По мере уменьшения уровня топлива сегменты указателя уровня топлива постепенно погасают вплоть до символа “E” (Пусто). Когда начнет мигать последний сегмент, пополните запас топлива как можно скорее.

ПРИМЕЧАНИЕ

Этот указатель уровня топлива оборудован системой самодиагностики. Если контур определения уровня топлива неисправен, следующий цикл будет повторяться до устранения неполадки: “E” (Empty), “F” (Full) и символ «» будет мигать восемь раз и затем погасать на три секунды. Если подобное случится, обратитесь

в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

Указатель температуры охлаждающей жидкости



1. Дисплей температуры охлаждающей жидкости

Дисплей температуры охлаждающей жидкости показывает температуру охлаждающей жидкости. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для того, чтобы переключить дисплей в режим отображения температуры воздуха в системе впуска.

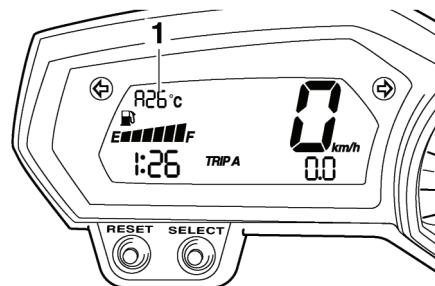
ПРИМЕЧАНИЕ

Когда выбран режим температуры охлаждающей жидкости, высвечивается символ “C” в течение 1 секунды и затем высвечивается температура охлаждающей жидкости.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не эксплуатируйте двигатель в случае перегрева.

Указатель температуры воздуха в системе впуска



1. Указатель температуры воздуха в системе впуска

Температура воздуха в системе впуска измеряется в корпусе воздухоочистителя. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для того, чтобы переключить дисплей в режим отображения температуры воздуха в системе впуска.

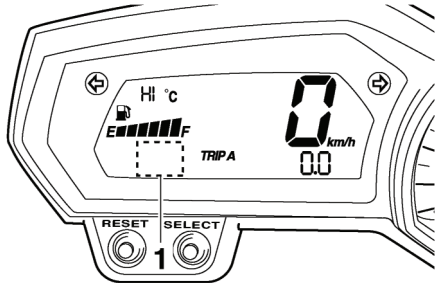
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если на дисплее установлен режим температуры воздуха в системе впуска, то в случае перегрева

двигателя загорится сигнализатор температуры охлаждающей жидкости.

- Когда ключ повернут из положения OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) в положение ON (ВКЛЮЧЕНО), автоматически высвечивается температура охлаждающей жидкости, даже если до этого дисплей показывал температуру воздуха в системе впуска.
- Когда выбран режим температуры воздуха в системе впуска, высвечивается символ “А” в течение 1 секунды и затем высвечивается температура воздуха в системе впуска.

Устройство самодиагностики



1. Указатель кода ошибки

Данная модель оснащена устройством самодиагностики различных электрических цепей.

Если какая-либо из этих цепей неисправна, высвечивается сигнализатор неисправности двигателя, после чего многофункциональный дисплей индицирует двузначный код ошибки. Данная модель также оснащена устройством самодиагностики системы иммобилайзера.

Если какая-либо из цепей системы иммобилайзера неисправна, сигнализатор системы иммобилайзера начинает мигать, после чего дисплей индицирует двузначный код ошибки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если дисплей индицирует код 52, это может быть вызвано взаимовлиянием транспондеров. Если появляется данный код ошибки, попробуйте следующее.

1. Воспользуйтесь ключом перерегистрации для запуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что вблизи замка зажигания нет других ключей с функцией иммобилайзера и носите на связке ключей не более одного ключа с фун-

кцией иммобилайзера! Ключи системы иммобилайзера могут вызывать взаимовлияние сигналов, что сделает запуск двигателя невозможным.

2. Если двигатель запустится, остановите его и попытайтесь запустить при помощи стандартных ключей.
3. Если двигатель не запускается одним или всеми стандартными ключами, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проведения процедуры перерегистрации ключей, предоставив транспортное средство, ключ перерегистрации кода и оба стандартных ключа.

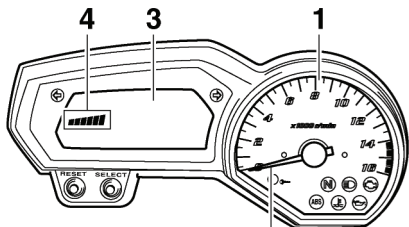
Если дисплей индицирует любые другие коды ошибок, зафиксируйте их и обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки мотоцикла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если дисплей индицирует какой-либо код ошибки, мотоцикл должен быть проверен как можно скорее во избежание повреждения двигателя.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Жидкокристаллический дисплей и регулятор интенсивности подсветки тахометра



1. Тахометр
2. Стрелка тахометра
3. Светодиод
4. Уровень интенсивности подсветки

Эта функция позволяет вам настроить интенсивность подсветки многофункционального дисплея в соответствии с условиями внешней освещённости.

Для установки интенсивности подсветки

1. Поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ).
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку SELECT (ВЫБОР).
3. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛЮЧЕНО) и через пять секунд отпустите кнопку SELECT (ВЫБОР).

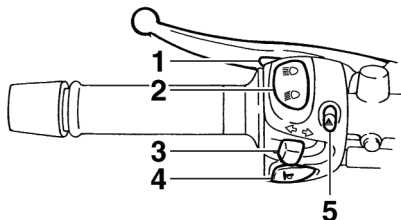
4. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для установки желаемого уровня интенсивности подсветки дисплея.
5. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) для подтверждения ввода желаемого уровня интенсивности подсветки дисплея. Дисплей вернётся в режим индикации показаний одометра или счётчика пути.






Охранная сигнализация (дополнительное оборудование)

На данную модель дилерскими организациями компании YAMAHA может быть установлена охранная сигнализация. Обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA за дополнительной информацией.

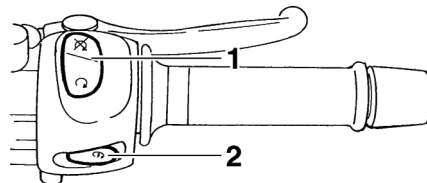
Переключатели рукояток



Левая рукоятка



1. Кнопка помигивания дальним светом «»
2. Переключатель дальний/ближний свет «»
3. Выключатель указателей поворота «»
4. Кнопка звукового сигнала «»
5. Выключатель аварийной сигнализации «»

Правая рукоятка





1. Выключатель двигателя «»
2. Кнопка запуска двигателя «»



Кнопка помигивания дальним светом «»

Нажимайте кнопку для помигивания дальним светом.

Переключатель дальний/ближний свет «»

Установите выключатель в положение «» для включения дальнего света и в положение «» для включения ближнего света.

Выключатель указателей поворота «»


Для подачи сигнала поворота направо переведите выключатель в положение «». Для подачи сигнала при повороте налево переведите выключатель в положение «». Будучи от-


пущен, переключатель возвращается в центральное положение. Для прекращения подачи сигналов поворота нажмите на переключатель после его возврата в центральное положение.

Кнопка звукового сигнала «»

Нажимайте кнопку для подачи звукового сигнала.

Выключатель двигателя «»

Установите выключатель в положение «» перед запуском двигателя.

Установите выключатель в положение «» для остановки двигателя в экстренных случаях, таких как опрокидывание мотоцикла или заедание троса привода дроссельной заслонки.

Кнопка запуска двигателя «»

Нажатие на кнопку служит для пуска двигателя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запускать двигатель, прочтите инструкции по запуску на стр. 5-1.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Сигнализатор неисправности двигателя и сигнализатор АБС загорятся после перемещения ключа зажигания в положение ON, что не является признаком неисправности.

Выключатель аварийной сигнализации « \triangle »

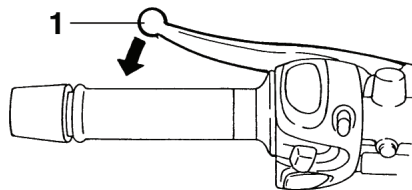
Когда ключ зажигания находится в положении ON (ВКЛ) или «P \leq », используйте этот выключатель для включения аварийной сигнализации (одновременного мигания всех указателей поворота).

Аварийная сигнализация применяется в неотложных случаях или для предупреждения других водителей о том, что ваше транспортное средство остановлено в потенциально опасном месте.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте аварийную сигнализацию в течение продолжительного времени при остановленном двигателе во избежание разряда аккумуляторной батареи.

Рычаг сцепления

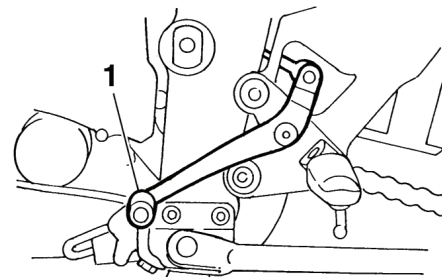


1. Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке. Для выключения сцепления прижмите рычаг к рукоятке. Для включения сцепления отпустите рычаг. Для плавной работы сцепления рычаг следует выжимать быстро, а отпускать медленно.

Рычаг сцепления оснащён концевым выключателем, являющимся частью системы отключения зажигания. (См. стр. 3-22.)

Педаль переключения передач

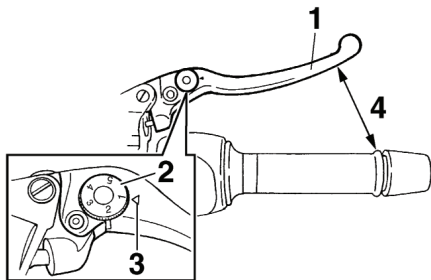


1. Педаль переключения передач

Педаль переключения передач расположена с левой стороны двигателя и используется в сочетании с рычагом сцепления при переключении передач 6-ступенчатой коробки передач постоянного зацепления, установленной на данном мотоцикле.

Рычаг тормоза

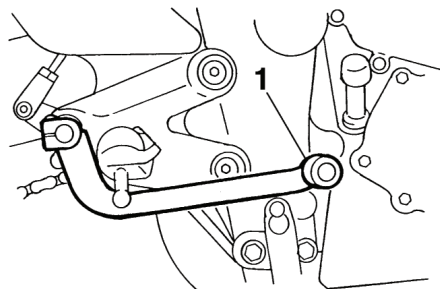
Рычаг тормоза расположен на правой рукоятке. Для использования переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке.



1. Рычаг тормоза
2. Лимб регулирования положения рычага тормоза
3. Метка «△»
4. Расстояние между рычагом тормоза и рукояткой

Рычаг тормоза оснащён лимбом регулировки положения рычага. Для регулировки зазора между рычагом тормоза и рукояткой, поверните регулировочную головку, оттягивая рычаг от рукоятки. Убедитесь, что соответствующая установка на регулировочном лимбе расположена напротив метки «△» на рычаге тормоза.

Педаль тормоза



1. Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена с правой стороны мотоцикла. Для использования заднего тормоза одновременно нажмите рычаг и педаль тормоза.

АБС

Антиблокировочная система (АБС) компании YAMAHA является двухканальной системой с электронным управлением, действуя независимо на передний и задний тормоза. Функционирование системы АБС контролируется электронным блоком управления, который, в случае обнаружения неисправности системы, возвращается к обычному режиму торможения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Система АБС лучше всего работает на при длинном тормозном пути.
- На некоторых поверхностях (ухабистых или гравийных дорогах) тормозной путь может быть длиннее, чем без использования АБС. Поэтому необходимо соблюдать достаточную дистанцию до впереди идущего транспортного средства, исходя из скорости движения.

ПРИМЕЧАНИЕ

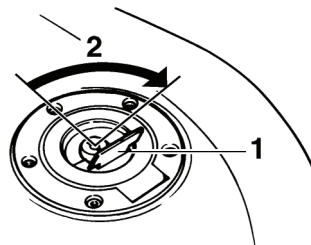
- При работе системы АБС управление тормозами осуществляется обычным образом. На рычаге или педали тормоза может ощущаться

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

некоторая вибрация, что не является признаком неисправности.

- Данная система АБС обладает тестовым режимом, который позволяет водителю ощутить вибрацию на рычаге или педали тормоза как при работе АБС. Однако для осуществления этого необходимо применение специального оборудования, поэтому проконсультируйтесь в дилерской организации компании YAMAHA при проведении этого теста.
-

Крышка топливного бака



1. Крышка замка пробки топливного бака
2. Открыть.

Чтобы открыть пробку топливного бака

Откройте крышку замка пробки топливного бака, вставьте ключ в замок и поверните его на 1/4 оборота по часовой стрелке. Замок будет разблокирован и пробка топливного бака может быть открыта.

Чтобы закрыть пробку топливного бака

1. Установите пробку топливного бака на её место со вставленным в замок ключом.
2. Поверните ключ против часовой стрелки в исходное положение, выньте его и закройте крышку замка пробки топливного бака.

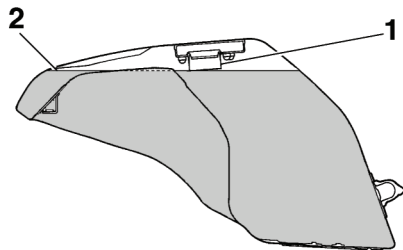
ПРИМЕЧАНИЕ

Пробка топливного бака не может быть закрыта, если ключ отсутствует в замке. Кроме того, ключ не может быть вынут, если пробка должным образом не закрыта и не заблокирована.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что пробка топливного бака должным образом закрыта.

Топливо



1. Заливная горловина топливного бака
2. Уровень топлива в баке

Убедитесь, что в баке достаточно топлива. Во время заправки убедитесь, что вы вставили заправочный пистолет в горловину топливного бака и заполнили его до нижней части заправочной горловины.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избегайте перелива топлива, поскольку оно может вылиться при последующем нагреве и расширении.
- Не допускайте попадания топлива на горячий двигатель.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Незамедлительно вытрите пролитое топливо чистой сухой мягкой тканью, поскольку топливо может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика.

Рекомендуемое топливо:

ТОЛЬКО ОБЫЧНЫЙ
НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН

Заправочная емкость топливного бака:

19,4 л

Резервный объем топлива:

3,6 л

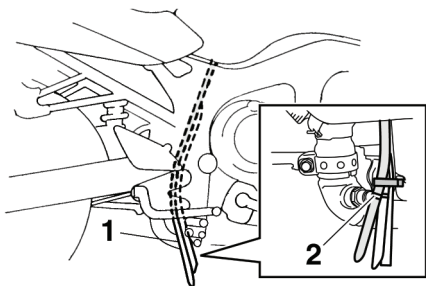
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя: клапаны, поршневые кольца и т.д., а также систему выпуска отработавших газов.

Двигатель данного транспортного средства рассчитан на использование обычного неэтилированного бензина с октановым числом по исследовательскому методу 91 и выше. В случае

возникновения детонаций используйте топливо другого производителя или топливо повышенного качества. Использование неэтилированного топлива продлит срок службы свечей зажигания и позволит снизить расходы на обслуживание.

Вентиляционная трубка топливного бака



1. Вентиляционная трубка топливного бака
2. Штатное положение (метка)

Перед началом эксплуатации мотоцикла:

- Проверьте подсоединение вентиляционной трубки.
- Проверьте вентиляционную трубку топливного бака на отсутствие трещин и повреждений и в случае повреждения замените её.
- Убедитесь, что конец вентиляционной трубки топливного бака не засорён. При необходимости очистьте её.

Каталитический нейтрализатор

Выпускная система данного мотоцикла оснащена каталитическим нейтрализатором.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе двигателя система выпуска нагревается. Перед производством работ по обслуживанию удостоверьтесь, что система выпуска остыла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения опасности возгорания и других повреждений должны соблюдаться следующие меры предосторожности.

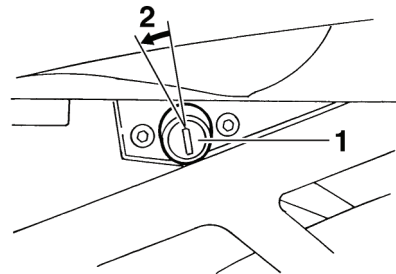
- Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Использование этилированного бензина может вызвать необратимые повреждения каталитического нейтрализатора.
- Никогда не оставляйте транспортное средство вблизи источников потенциальной пожарной опасности, таких как сухие растения и другие легковоспламеняющиеся материалы.

- Не допускайте продолжительной работы двигателя в режиме холостого хода.

Седло

Для снятия седла

1. Вставьте ключ в замок седла и поверните его против часовой

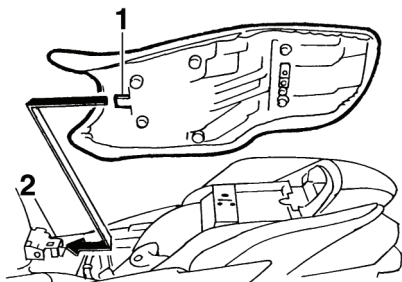


1. Замок седла
2. Открыть.

2. Удерживая ключ в этом положении, приподнимите переднюю часть седла и снимите седло вперёд.

Для установки седла

1. Вставьте выступ передней части седла в держатель, как показано на рисунке.



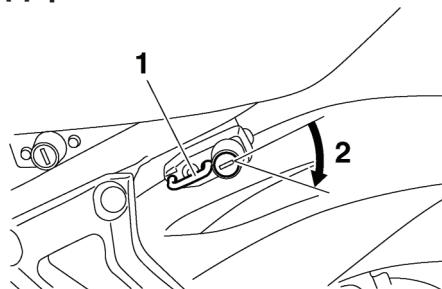
1. Выступ
2. Держатель седла

2. Нажмите на переднюю часть седла для установки его на место.
3. Извлеките ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед началом движения убедитесь в надёжном креплении седла.

Держатель шлема



1. Держатель шлема
2. Открыть.

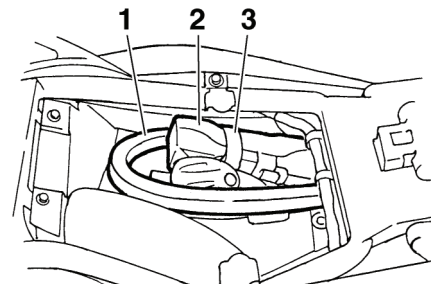
Чтобы открыть держатель шлема, вставьте ключ в замок седла, затем поверните его, как показано на рисунке.

Чтобы закрыть держатель шлема, поверните ключ в обратное положение и затем выньте его.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не передвигайтесь с закреплённым в держателе шлемом, поскольку шлем может ударяться об объекты, мимо которых вы проезжаете, вызывая потерю контроля и возможность аварии.

Багажное отделение



1. Механический блокиратор колеса CYCLELOK (дополнительное оборудование)
2. Механический блокиратор колеса CYCLELOK (дополнительное оборудование)
3. Ремень

Данное багажное отделение создано для удержания оригинального механического блокиратора колеса производства компании YAMAHA CYCLELOK. (Блокираторы других конструкций могут не разместиться в багажном отделении.) Размещая механический блокиратор колеса CYCLELOK в багажном отделении, надёжно закрепите его лямкой. При отсутствии механического блокиратора колеса CYCLELOK в багажном отделении, закрепите лямку, чтобы не потерять её.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не превышайте значение максимально допустимой загрузки багажного отделения, составляющее 3 кг.
- Не превышайте значение максимально допустимой загрузки мотоцикла, составляющее 185 кг.

Регулировка узла амортизатора

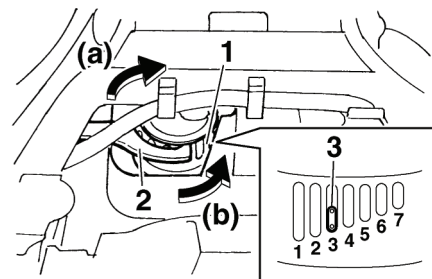
Данный узел амортизатора оснащён кольцом регулировки предварительного сжатия пружины.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок.

Отрегулируйте степень предварительного сжатия пружины следующим образом.

1. Снимите сиденье. (См. стр. 3-18.)
2. Для увеличения предварительного сжатия пружины и, таким образом, придания подвеске большей жёсткости, поворачивайте кольцо в направлении (a). Для уменьшения предварительного сжатия пружины и, таким образом, придания подвеске меньшей жёсткости, поворачивайте кольцо в направлении (b).



1. Кольцо регулировки предварительного сжатия пружины
2. Специальный гаечный ключ
3. Индикатор положения

ПРИМЕЧАНИЕ

- Совместите соответствующую отметку на регулировочном кольце с индикатором положения на амортизаторе.
- Для регулировки используйте только специальный гаечный ключ, включенный в прилагаемый набор инструментов.

Установки предварительного сжатия пружин:

Минимум (мягко):

1

Стандарт:

3

Максимум (жёстко):

7

3. Установите на место седло.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данный амортизатор содержит азот под высоким давлением. Для правильного обращения с амортизатором предварительно прочтите и усвойте следующую информацию. Производитель не может нести ответственности за ущерб собственности или здоровью, который может быть нанесён вследствие неправильного обращения.
- Оберегайте газонаполненный цилиндр от ударов и не пытайтесь его вскрыть.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени или других источников высокой температуры, иначе он может взорваться из-за избыточного давления. Не подвергайте газонаполненный цилиндр деформации и оберегайте его от любых повреждений, поскольку это может привести к ухудшению его демпфирующих свойств.

- Ремонт амортизатора всегда доверяйте только станциям технического обслуживания дилерских организаций компании YAMAHA.

Боковой упор

Боковой упор расположен на левой стороне рамы. Выдвигайте или уберите боковой упор ногой, удерживая машину вертикально.

ПРИМЕЧАНИЕ

Встроенный в боковой упор концевой выключатель является частью системы отключения зажигания, которая прерывает подачу искры в определённых ситуациях. (См. ниже разъяснение действия системы отключения зажигания.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный мотоцикл не может эксплуатироваться с опущенным боковым упором, если боковой упор не поднят полностью, он может коснуться опорной поверхности и отвлечь водителя, приведя к вероятной потере управления. Система отключения зажигания компании

YAMAHA создана для помощи водителю в исполнении обязанности поднимать боковой упор перед началом движения.

Поэтому регулярно проверяйте эту систему как описано ниже и в случае её неработоспособности обращайтесь к дилеру компании YAMAHA для ремонта.

Система отключения зажигания

Система отключения зажигания (включающая концевые выключатели бокового упора, сцепления и нейтральной передачи) осуществляет следующие функции.

- Она предотвращает запуск двигателя при включённой передаче (кроме нейтральной) и поднятом боковом упоре, но не выключенном сцеплении.
- Она предотвращает запуск двигателя при включённой передаче (кроме нейтральной) и выключенном сцеплении, но не поднятом боковом упоре.
- Она останавливает работающий двигатель при включённой передаче (кроме нейтральной) и опускании бокового упора.

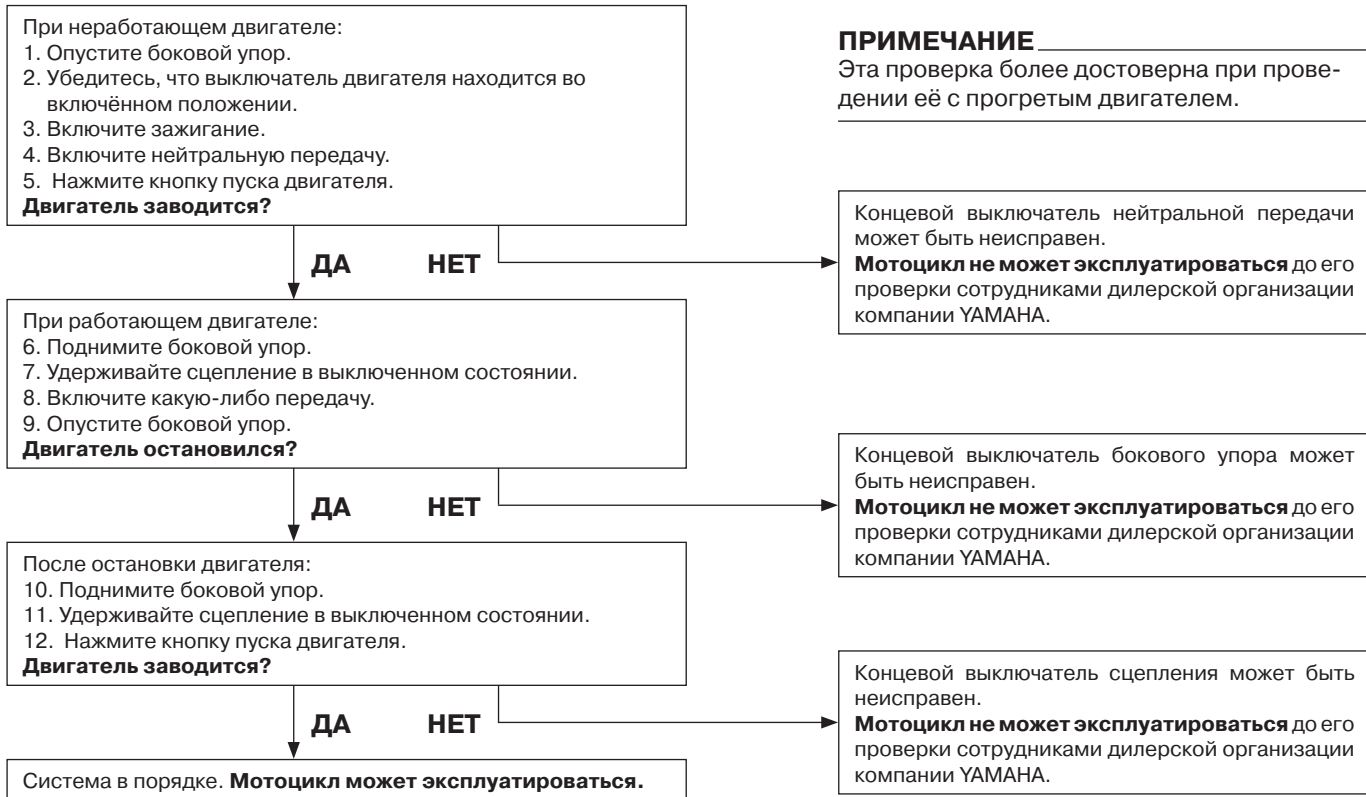
Регулярно проверяйте работу системы отключения зажигания с помощью следующей процедуры.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для проведения этой процедуры мотоцикл должен быть установлен на центральную подножку.

- При обнаружении неправильного функционирования перед продолжением эксплуатации обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки.
-

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ



КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Владелец транспортного средства несёт ответственность за состояние последнего. Важнейшие узлы могут начать быстро и неожиданно разрушаться, даже если машина не использовалась (к примеру, как результат воздействия стихии). Любое повреждение, утечки жидкостей или снижение давления в шине могут иметь серьёзные последствия. Таким образом, очень важно, в дополнение к тщательному визуальному осмотру, перед каждой поездкой проводить следующие проверки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Контрольные проверки должны проводиться перед каждой поездкой. На проведение проверки требуется немного времени, а дополнительная уверенность в безопасности, которую она обеспечивает, значит больше затрат времени на неё.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае, если любой объект в Перечне контрольных проверок не функционирует должным образом, внимательно обследуйте его и отремонтируйте прежде, чем использовать транспортное средство.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Перечень проверок

ОПЕРАЦИЯ	ВИДЫ ПРОВЕРОК	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень топлива в топливном баке.• При необходимости дозаправьте• Проверьте топливopроводы на наличие протечек	3-17
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень.• При необходимости добавьте рекомендованное масло до указанного уровня.• Убедитесь в отсутствии протечек.	6-9
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.• При необходимости добавьте рекомендованную охлаждающую жидкость до указанного уровня.• Проверьте систему охлаждения двигателя на отсутствие утечек.	6-11
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте исправность• Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к дилеру компании YAMAHA для прокачки гидравлической системы• Проверьте степень износа колодок• При необходимости замените• Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке• При необходимости добавьте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек	6-22, 6-22
Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте исправность• Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к дилеру компании YAMAHA для прокачки гидравлической системы• Проверьте степень износа колодок• При необходимости замените• Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке• При необходимости добавьте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня• Убедитесь в отсутствии утечек в гидравлической системе	6-22, 6-22
Сцепление	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в исправности• При необходимости смажьте трос• Проверьте свободный ход рычага• При необходимости отрегулируйте	6-21

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

ОПЕРАЦИЯ	ВИДЫ ПРОВЕРОК	СТРАНИЦА
Рукоятка акселератора	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы.• Проверьте свободный ход троса.• При необходимости обратитесь к дилеру компании YAMAHA для регулировки свободного хода троса и смазки троса и рукоятки	6-17, 6-26
Тросы управления	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы.• При необходимости смажьте	6-26
Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте прогиб.• При необходимости отрегулируйте.• Проверьте состояние приводной цепи.• При необходимости смажьте	6-24, 6-25
Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в отсутствии повреждений• Проверьте состояние шины и глубину протектора.• Проверьте давление воздуха.• При необходимости доведите до штатного	6-18, 6-20
Педали тормоза и переключения передач	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы• При необходимости смажьте шарниры	6-26
Рычаги тормоза и сцепления	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы• При необходимости смажьте шарниры	6-27
Центральная опора, боковой упор	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы• При необходимости смажьте шарнир	6-28
Соединения шасси	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты надлежащим образом• При необходимости затяните	—
Приборы индикации, освещения, сигнализации и переключатели	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в исправности.• При необходимости устраните неисправность	—
Концевой выключатель бокового упора	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работу системы отключения зажигания.• В случае неисправности системы обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки транспортного средства.	3-21

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед первой поездкой досконально изучите все органы управления и их работу. Проконсультируйтесь в дилерской организации компании YAMAHA по поводу любого органа управления или его работы, которые остались для вас не вполне ясны.
- Никогда не запускайте двигатель и не допускайте его работу даже самое непродолжительное время в замкнутых объёмах. Отработавшие газы ядовиты и могут быстро вызвать потерю сознания и смерть. Убедитесь в наличии достаточной вентиляции.
- Перед запуском двигателя убедитесь, что боковой упор поднят. Если боковой упор поднят не полностью, он может коснуться опорной поверхности и отвлечь водителя, приведя к вероятной потере управления.

Пуск двигателя

Для того, чтобы пуск двигателя был разрешён системой отключения зажигания, должно выполняться одно из следующих условий:

- Включена нейтральная передача.
- Включена какая-либо передача (кроме нейтральной), сцепление выключено и боковой упор поднят.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перед запуском двигателя проверьте работу системы отключения зажигания с помощью процедуры, приведённой на стр. 3-22.**
- **Никогда не допускайте езды с опущенным боковым упором.**

1. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ) и убедитесь, что выключатель двигателя установлен в положение «()».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следующие индикаторы и сигнализаторы должны высветиться на несколько секунд и затем погаснуть.

- **Сигнализатор уровня масла**
- **Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости**

- **Сигнализатор неисправности двигателя**
- **Сигнализатор системы АБС**
- **Индикатор системы иммобилайзера**

Если какой-либо индикатор или сигнализатор не погас, см. стр. 3-4 для проверки цепи соответствующего индикатора или сигнализатора.

2. Включите нейтральную передачу.

ПРИМЕЧАНИЕ

Когда включена нейтральная передача, должен высветиваться индикатор включения нейтральной передачи, в противном случае обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

3. Нажмите кнопку стартера для пуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если двигатель не запустился, отпустите кнопку стартера, подождите несколько секунд и затем попробуйте ещё раз. Каждая попытка запуска должна быть как можно более короткой для обеспечения сохранности аккумуляторной батареи. Продолжительность одной попытки запуска двигателя не должна превышать 10 секунд.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если сигнализатор уровня моторного масла в двигателе не мигает или погас после запуска, немедленно заглушите двигатель и проверьте уровень моторного масла, а также проверьте двигатель на предмет утечек. Если необходимо, добавьте рекомендованное моторное масло и затем снова проверьте аварийный сигнализатор.
- Если сигнализатор температуры охлаждающей жидкости не мигает или погас после запуска, немедленно заглушите двигатель и проверьте уровень моторного масла, а также проверьте двигатель на предмет утечек. Если необходимо, добавьте рекомендованную охлаждающую жидкость и затем снова проверьте аварийный сигнализатор.
- Если сигнализатор неисправности двигателя мигает или не погас после запуска двигателя, немедленно заглушите двигатель и обратитесь к дилеру компании YAMAHA для выявления причины.

- Если сигнализатор АБС высвечивается или мигает во время движения, это может означать неисправность системы АБС. При этом тормозная система сохранит работоспособность и будет работать как обычная система без АБС.
- Если подобное случится, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки системы.
- Индикатор системы иммобилайзера должен загораться при включении зажигания и через несколько секунд гаснуть. Если сигнализатор системы иммобилайзера не загорается, или не гаснет или мигает и дисплей индицирует двузначный код ошибки, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

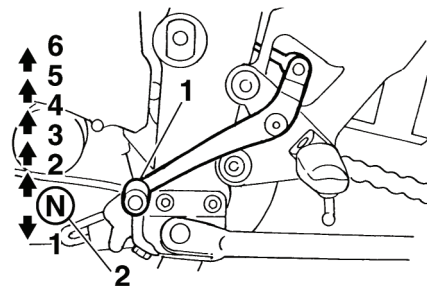
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для продления срока службы двигателя никогда не разгоняйте его до высоких оборотов непрогретым!

ПРИМЕЧАНИЕ

Прогретый двигатель сразу реагирует на открытие дроссельной заслонки.

Переключение передач



1. Педаль переключения передач
2. Нейтральное положение

Переключение передач позволяет вам управлять величиной мощности двигателя, доступной для трогания, разгона, подъёма на возвышенности и т.д.

Положения передач показаны на изображении.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для переключения на нейтральную передачу последовательно нажимайте педаль вниз до конца её хода, а затем слегка приподнимите.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не допускайте движения накатом с остановленным двигателем продолжительное время (например, на спусках), даже если включена нейтральная передача, и не буксируйте мотоцикл на длинные расстояния. Надлежащее смазывание коробки передач обеспечивается только при работающем двигателе. Недостаточная смазка может привести к выходу коробки передач из строя.
- Всегда пользуйтесь сцеплением при переключении передач во избежание повреждения двигателя, коробки передач, приводной цепи, которые не рассчитаны на ударную нагрузку резкого переключения передач.

Советы по снижению расхода топлива

Расход топлива сильно зависит от стиля вождения. Примите во внимание следующие советы по снижению расхода топлива:

- Переключайтесь на более высокую передачу без промедления и не допускайте работу двигателя на высоких оборотах во время разгона.
- Не разгоняйте двигатель при переключении на более низкие передачи и не допускайте работу двигателя на высоких оборотах без нагрузки.
- Останавливайте двигатель, не допуская его работу продолжительное время на холостом ходу (например, в дорожных заторах, ожидая разрешающего сигнала светофора или на перекрестках).

Обкатка двигателя

Из всего срока службы двигателя самым важным является период между 0 и 1600 км пробега. По этой причине вам следует внимательно прочесть нижеизложенную информацию. Поскольку двигатель ещё совсем новый, не перегружайте его первые 1600 км пробега. Различные детали двигателя притираются и прирабатываются до достижения правильных рабочих зазоров между ними. В течение этого периода следует избегать продолжительной работы двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой или в любых условиях, которые могут вызвать перегрев.

0–1000 км

Не допускайте продолжительную работу двигателя на частотах выше 7000 об/мин.

1000–1600 км

Не допускайте продолжительную работу двигателя на частотах выше 8400 об/мин.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После пробега 1000 км в двигателе должны быть заменены моторное масло и масляный фильтр или его картридж.

1600 км и далее

Транспортное средство может эксплуатироваться обычным образом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не допускайте работу двигателя в красной зоне тахометра.
 - При возникновении любых проблем в период обкатки двигателя немедленно обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки транспортного средства.
-

Стоянка

При постановке транспортного средства на стоянку остановите двигатель, затем выньте ключ из замка зажигания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Двигатель и система выпуска могут быть раскалены, поэтому оставляйте транспортное средство в местах, где пешеходы и дети вряд ли смогут коснуться их.
 - Не оставляйте транспортное средство на склонах или мягкой почве, иначе оно может опрокинуться.
-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

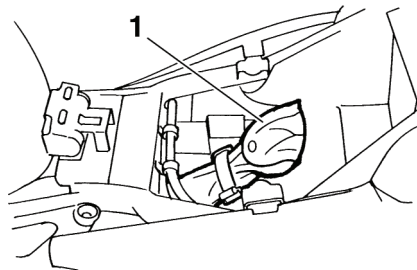
Никогда не оставляйте транспортное средство вблизи источников потенциальной пожарной опасности, таких как трава и другие легковоспламеняющиеся материалы.

Владелец транспортного средства несёт ответственность за безопасность его эксплуатации. Периодический осмотр, регулировка и смазка обеспечивают поддержание транспортного средства в наиболее безопасном и работоспособном состоянии. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки приведены на следующих страницах. Интервалы, приведённые в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Однако В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КЛИМАТА, ДОРОЖНЫХ УСЛОВИЙ, ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ СОКРАЩЕНИЕ МЕЖСЕРВИСНЫХ ИНТЕРВАЛОВ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вы не обладаете квалификацией, позволяющей проводить работы по обслуживанию, обратитесь по этому вопросу к дилеру компании YAMAHA.

Комплект инструментов



1. Комплект инструментов

Прилагаемый комплект инструментов размещён в багажном отсеке под седлом. (См. стр. 3-18.)

Информация по обслуживанию, включённая в настоящее Руководство, и инструменты, входящие в прилагаемый комплект инструментов, помогут вам эффективно выполнять профилактическое обслуживание и устранять мелкие неполадки.

Однако для правильного выполнения некоторых операций по обслуживанию может потребоваться дополнительный инструмент, такой как динамометрический ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если у вас нет инструментов или опыта для выполнения какой-либо операции, обратитесь по этому вопросу к официальному дилеру компании YAMAHA.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не одобренные компанией YAMAHA изменения могут вызвать потерю транспортным средством потребительских свойств и привести его в состояние, небезопасное для эксплуатации. Проконсультируйтесь в дилерском центре Yamaha перед внесением каких-либо изменений.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Таблица периодического обслуживания и смазки

ПРИМЕЧАНИЕ

- Ежегодные проверки должны проводиться **каждый год, если вместо них не проводится обслуживание, основанное на пробеге.**
- После пробега 50000 км повторяйте межсервисные интервалы, начиная с 10000 км.
- Объекты, отмеченные “звездочкой” должны обслуживаться дилерской организацией компании YAMAHA, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков

№	ОПЕРАЦИЯ	ПРОВЕРКИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (x 1000 км)					ЕЖЕГОДНЫЕ ПРОВЕРКИ
			1	10	20	30	40	
1	*	Топливопровод	• Проверьте топливопроводы на отсутствие трещин и повреждений	√	√	√	√	√
2	*	Свечи зажигания	• Убедитесь в исправности • Очистите и отрегулируйте зазор	√		√		
			• Замените			√		√
3	*	Клапаны	• Проверить зазор • Отрегулируйте	Каждые 40000 км				
4		Элемент воздухоочистителя	• Заменить				√	
5		Сцепление	• Убедитесь в исправности • Отрегулируйте	√	√	√	√	√
6	*	Передний тормоз	• Проверьте исправность, уровень рабочей жидкости и убедитесь в отсутствии протечек	√	√	√	√	√
			• Замените тормозные колодки	В случае предельного износа				
7	*	Задний тормоз	• Проверьте исправность, уровень рабочей жидкости и убедитесь в отсутствии протечек	√	√	√	√	√
			• Замените тормозные колодки	В случае предельного износа				
8	*	Тормозные шланги	• Проверьте на наличие трещин и повреждений		√	√	√	√
			• Замените	Каждые 4 года				
9	*	Колеса	• Проверьте биение и отсутствие повреждений		√	√	√	√

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

№	ОПЕРАЦИЯ	ПРОВЕРКИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (x 1000 км)					ЕЖЕГОДНЫЕ ПРОВЕРКИ
			1	10	20	30	40	
10	*	Шины		√	√	√	√	√
11	*	Подшипники колес		√	√	√	√	
12	*	Маятниковый рычаг		√	√	√	√	
		• Смажьте смазкой на литиевой основе	Каждые 5000 км					
13		Приводная цепь	Каждые 1000 км и после мытья мотоцикла или езды в дождь					
14	*	Подшипники руля	√	√	√	√	√	
		• Смажьте смазкой на литиевой основе	Каждые 20000 км					
15	*	Соединения шасси		√	√	√	√	√
16		Шарниры рычагов тормоза и сцепления		√	√	√	√	√
17		Оси педалей тормоза и переключения передач		√	√	√	√	√
18		Боковой упор		√	√	√	√	√
19	*	Концевой выключатель бокового упора	√	√	√	√	√	√
20	*	Передняя вилка		√	√	√	√	
21	*	Узел амортизатора		√	√	√	√	
22	*	Система впрыска топлива	√	√	√	√	√	√

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

№	ОПЕРАЦИЯ	ПРОВЕРКИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (x 1000 км)					ЕЖЕГОДНЫЕ ПРОВЕРКИ
			1	10	20	30	40	
23	Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> • Замените. • Проверьте уровень масла и отсутствие протечек 	√	√	√	√	√	√
24	Картридж масляного фильтра	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить 	√		√		√	
25	* Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте уровень и отсутствие протечек охлаждающей жидкости 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> • Замена 	Каждые 3 года					
26	* Выключатели переднего и заднего тормозов	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в исправности 	√	√	√	√	√	√
27	Движущиеся детали и тросы	<ul style="list-style-type: none"> • Смазка 		√	√	√	√	√
28	* Рукоятка акселератора и трос привода дроссельной заслонки	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте функционирование и свободный ход. • При необходимости отрегулируйте свободный ход троса привода дроссельной заслонки. • Смажьте рукоятку акселератора и трос привода дроссельной заслонки 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте отсутствие повреждений клапана отсечки подачи воздуха, пластинчатого клапана и воздухопроводов. • При необходимости замените систему впуска воздуха полным комплектом 		√	√	√	√	√
29	* Система впуска	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте отсутствие повреждений клапана отсечки подачи воздуха, пластинчатого клапана и воздухопроводов. • При необходимости замените систему впуска воздуха полным комплектом 		√	√	√	√	√
30	* Глушитель и выхлопная труба	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не ослаблены ли хомуты крепления 	√	√	√	√	√	
31	* Приборы освещения, сигнализации и переключатели	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте функционирование. • Отрегулируйте положение светового пучка фары 	√	√	√	√	√	√

ПРИМЕЧАНИЕ

- Air filter
 - This model's air filter is equipped with a disposable oil-coated paper element, which must not be cleaned with compressed air to avoid damaging it

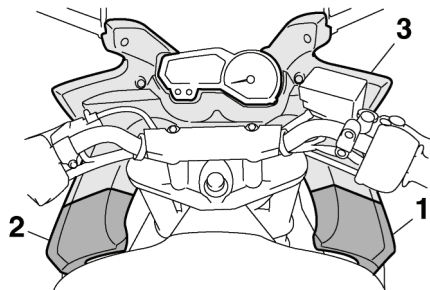
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

- Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой замене при эксплуатации мотоцикла в нетипично влажных или пыльных условиях.
 - Обслуживание гидравлических приводов тормозов
 - Регулярно проверяйте и, при необходимости, корректируйте уровень тормозной жидкости.
 - Каждые два года заменяйте на новые все внутренние компоненты главных и рабочих цилиндров приводов тормозов и меняйте тормозную жидкость.
 - Заменяйте на новые шланги приводов тормозов каждые четыре года, а также в случае образования трещин и повреждений.
-

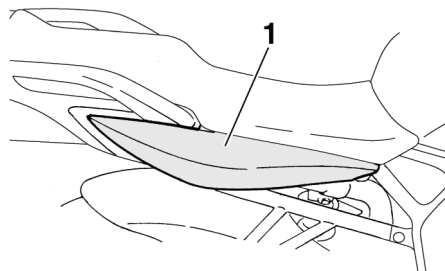
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

Снятие и установка панелей

Показанные панели должны сниматься для выполнения некоторых операций по обслуживанию, описанных в этом параграфе. Обращайтесь к этому разделу всякий раз при необходимости снятия или установки панелей.



1. Панель А
2. Панель В
3. Панель С

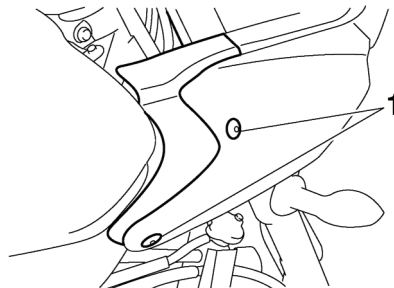


1. Панель D

Панели А и В

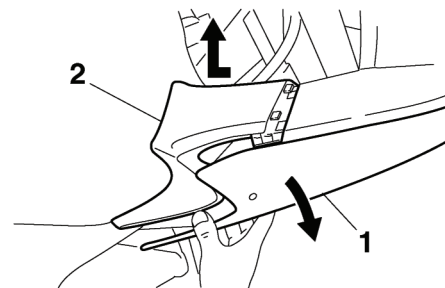
Для снятия панели

1. Отвинтите болты.



1. Болт

2. Снимите передний кожух как показано на рисунке, затем снимите панель.

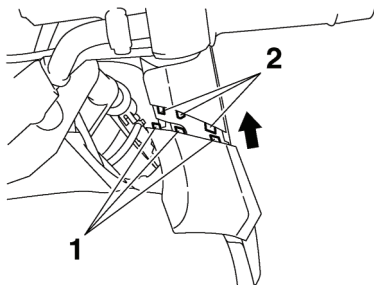


1. Передний кожух
2. Панель А

Для установки панели

Установите ушки панели в прорези кожуха как показано на рисунке, затем установите болты.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

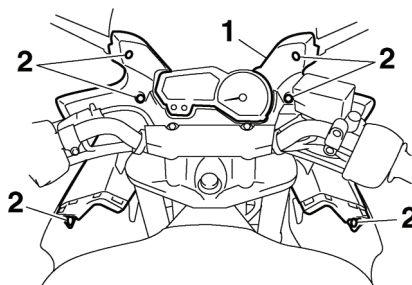


1. Выступ
2. Ушко

Панель С

Для снятия панели

1. Снимите панели А и В.
(См. стр. 6-6.)
2. Снимите болты, затем снимите панель.



1. Панель С
2. Болт

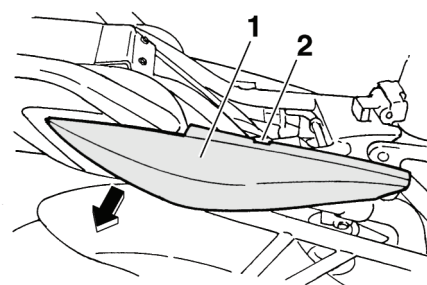
Для установки панели

1. Установите панель на место, затем заверните болты.
2. Установите кожу А и В.

Панель D

Для снятия панели

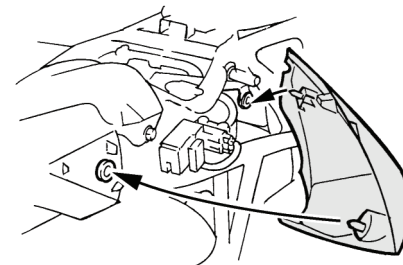
1. Снимите седло. (См. стр. 3-18.)
2. Снимите болт, затем снимите панель как показано на рисунке.



1. Панель D
2. Болт

Для установки панели

1. Установите панель в исходное положение, затем закрепите ее болтами.



2. Установите на место седло.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

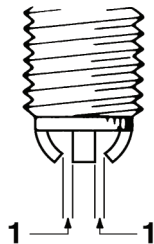
Проверка свечей зажигания

Свечи зажигания являются важным компонентом двигателя, которые должны регулярно проверяться, предпочтительно на станции технического обслуживания дилерской организации компании YAMAHA. Поскольку нагрев и нагар вызывают постепенное разрушение свечей зажигания, они должны демонтироваться и проверяться в соответствии с таблицей периодического обслуживания и смазки. К тому же, состояние свечей зажигания выявляет состояние двигателя. Керамический изолятор вокруг центрального электрода каждой свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотоцикла) и цвет всех установленных на двигатель свечей должен быть одинаковым. Если цвет свечи зажигания заметно отличается, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно. Вместо этого обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки транспортно-го средства. Если на свече зажигания обнаруживаются признаки эрозии электродов и избыточные отложения

и нагар, такая свеча должна быть заменена.

Рекомендуемые свечи зажигания:
NGK/CR9EK

Перед установкой свечи следует измерить при помощи круглого щупа искровой промежуток (зазор) и, при необходимости, отрегулировать его.



1. Зазор между электродами свечи зажигания

Зазор между электродами свечи зажигания:
0,6 - 0,7 мм

Очистите поверхность шайбы свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем вытрите все загрязнения с высоковольтных проводов.

Момент затяжки:
Свеча зажигания:
17,5 Нм

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечей зажигания правильный момент затяжки достигается доворотом на 1/4 - 1/2 поворота после закручивания рукой. Однако свеча зажигания должна быть перезатянута рекомендованным моментом при первой возможности.

Моторное масло и картридж масляного фильтра

Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и картридж масляного фильтра должны заменяться в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

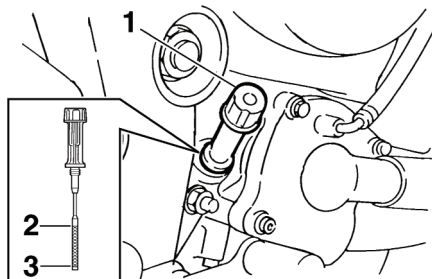
Для проверки уровня моторного масла

1. Установите мотоцикл на центральную опору.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь в том, что при проверке уровня масла машина сохраняет строго вертикальное положение. Даже небольшой наклон может привести к искажению показаний.

2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем остановите.
3. Выждите несколько минут, пока уровень масла не стабилизируется.
4. Выньте щуп, вытрите его насухо, вставьте его обратно в заливную горловину (не закручивая), затем вновь выньте для проверки уровня масла.

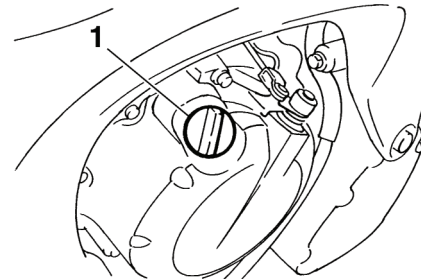


1. Масляный щуп
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня

ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.

5. Если уровень моторного масла находится ниже отметки минимального уровня, снимите пробку маслоналивной горловины и добавьте достаточное количество рекомендованного масла до достижения им должного уровня.

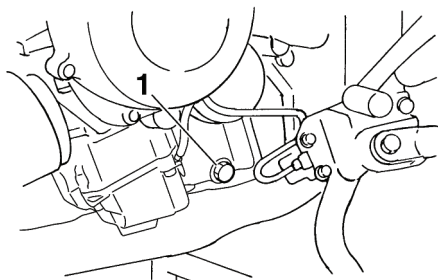


1. Пробка маслоналивной горловины двигателя
6. Вставьте и заверните щуп, затем установите и закрутите пробку маслоналивной горловины.

Для замены моторного масла (с заменой или без замены картриджа масляного фильтра)

1. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем остановите.
2. Разместите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.
3. Снимите крышку маслоналивной горловины и болт для слива масла из картера.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

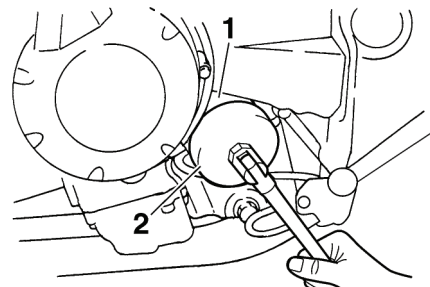


1. Болт отверстия слива масла

ПРИМЕЧАНИЕ

Пропустите операции 4 - 6, если картридж масляного фильтра не заменяется.

4. Снимите картридж масляного фильтра специальным ключом.

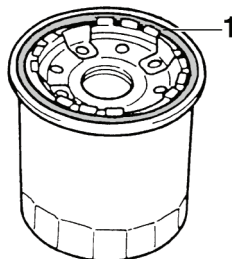


1. Картридж масляного фильтра двигателя
2. Гаечный ключ для снятия картриджа масляного фильтра

ПРИМЕЧАНИЕ

Дилерские организации компании YAMAHA располагают ключом для снятия масляного фильтра.

5. Нанесите тонкий слой моторного масла на уплотнительное кольцо нового картриджа масляного фильтра.

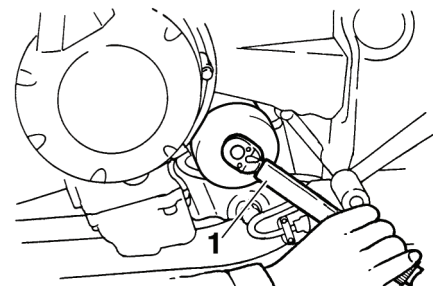


1. Уплотнительное кольцо

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено правильно.

6. Установите специальным ключом новый картридж масляного фильтра, затем затяните его рекомендованным моментом при помощи динамометрического ключа.



1. Динамометрический ключ

Момент затяжки:

Картридж масляного фильтра:
17 Нм

7. Установите на место болт сливного отверстия и затяните его рекомендуемым моментом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Проверьте целостность уплотнительной шайбы и, при необходимости, замените ее.

Момент затяжки:

Болт сливного отверстия:
43 Нм

8. Залейте в наливную горловину указанное количество рекомендованного моторного масла и закрутите пробку маслоналивной горловины.

Рекомендуемое моторное масло:

См. стр. 8-1.

Заправочная емкость системы

смазки:

Без замены картриджа масляного фильтра:

2,50 л

С заменой масляного фильтра:

2,80 л

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса “ENERGY CONSERVING II” или более высокого класса.
- Проследите, чтобы в картер не попали посторонние вещества и загрязнения.

9. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие протечек масла. При обнаружении протечек немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.

ПРИМЕЧАНИЕ

После запуска двигателя сигнализатор уровня масла должен погаснуть, если уровень масла достаточен.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если сигнализатор уровня масла помигивает или высвечивается, немедленно остановите двигатель и обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки мотоцикла.

10. Остановите двигатель, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, скорректируйте его.

Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающая жидкость подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

Для проверки уровня охлаждающей жидкости

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающая жидкость подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

1. Установите мотоцикл на центральную опору.

ПРИМЕЧАНИЕ

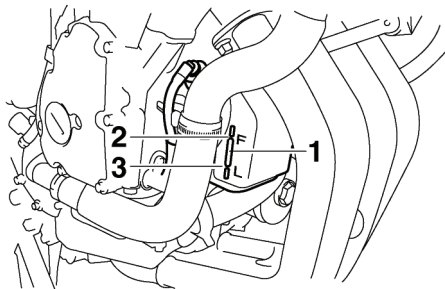
- Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться на холодном двигателе, поскольку данный уровень меняется в зависимости от температуры двигателя.
- При проверке уровня охлаждающей жидкости убедитесь в том, что машина расположена вертикально. Даже небольшой наклон может привести к искажению показаний.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

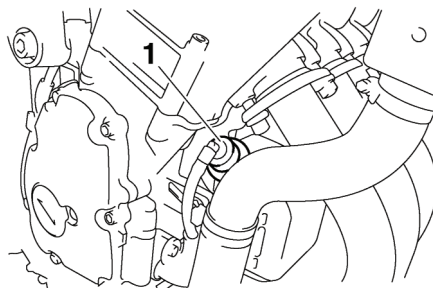
ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.



1. Расширительный бачок системы охлаждения
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня

3. Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже отметки минимального уровня, отверните крышку бачка охлаждающей жидкости.



1. Крышка расширительного бачка

4. Долейте дистиллированную воду или охлаждающую жидкость, чтобы поднять уровень до максимальной отметки. Закройте крышку бачка охлаждающей жидкости.

Емкость расширительного бачка системы охлаждения (до отметки максимального уровня): 0,25 л

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если охлаждающая жидкость недоступна, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не используйте жёсткую или солёную воду, поскольку она вредна для двигателя.

- Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, замените её на охлаждающую жидкость при первой возможности, поскольку при использовании воду двигатель не охлаждается в достаточной степени и система охлаждения подвержена коррозии и риску замораживания.
- При добавлении воды в охлаждающую жидкость, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки относительного содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе её эффективность будет снижена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается откручивать пробку радиатора при горячем двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Вентилятор системы охлаждения включается и выключается автоматически в зависимости от температуры охлаждающей жидкости в радиаторе.
- В случае перегрева двигателя см. рекомендации на стр. 6-38.

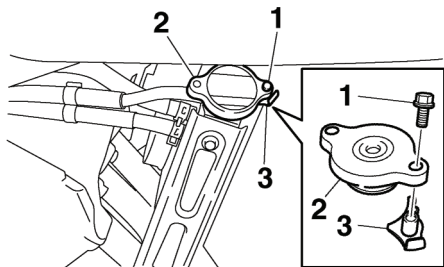
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

Для замены охлаждающей жидкости

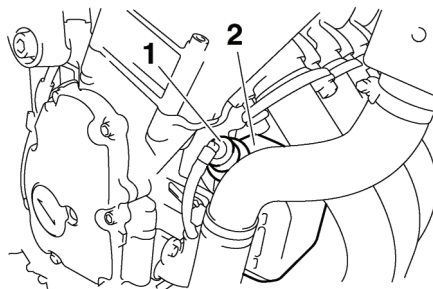
1. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной поверхности и, при необходимости, дайте двигателю остыть.
2. Разместите под двигателем поддон для сбора отработанной охлаждающей жидкости.
3. Снимите крепежный болт пробки радиатора, держатель пробки радиатора и пробку радиатора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается откручивать пробку радиатора при горячем двигателе.

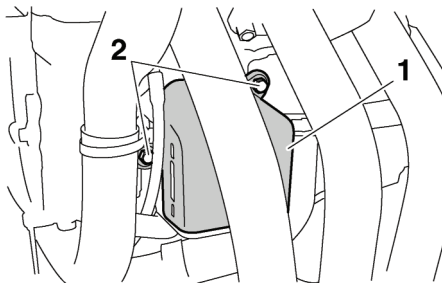


1. Крепежный болт пробки радиатора
2. Пробка радиатора
3. Держатель пробки радиатора



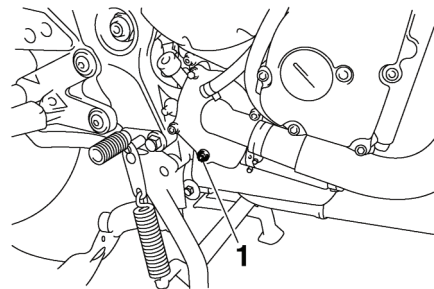
1. Пробка расширительного бачка
2. Расширительный бачок системы охлаждения

4. Снимите крышку расширительного бачка системы охлаждения.
5. Снимите крышку расширительного бачка и расширительный бачок системы охлаждения после снятия болтов.



1. Крышка расширительного бачка
2. Болт

6. Снимите крышку расширительного бачка и переверните бачок для слива охлаждающей жидкости.
7. Установите на место расширительный бачок системы охлаждения и его крышку, и закрутите болты
8. Снимите болт слива охлаждающей жидкости для опорожнения системы охлаждения.



1. Болт отверстия слива охлаждающей жидкости
9. После полного опорожнения системы охлаждения тщательно промойте её чистой водопроводной водой.
10. Установите на место болт отверстия слива охлаждающей жидкости и затяните его рекомендованным моментом.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

ПРИМЕЧАНИЕ

Проверьте целостность уплотнительной шайбы и, при необходимости, замените ее.

Момент затяжки:

Болт отверстия слива охлаждающей жидкости:
10 Нм

11. Залейте в радиатор и бачок охлаждающей жидкости указанное количество рекомендованной охлаждающей жидкости.

Пропорция смешивания антифриза с водой:

1:1

Рекомендуемый антифриз:

Высококачественный этиленгликолевый антифриз, содержащий противокоррозионные ингибиторы для двигателей из алюминиевых сплавов

Заправочная емкость системы охлаждения:

Ёмкость радиатора (включая трубопроводы):
2,00 л

Заправочная емкость расширительного бачка системы охлаждения (до отметки максимального уровня):

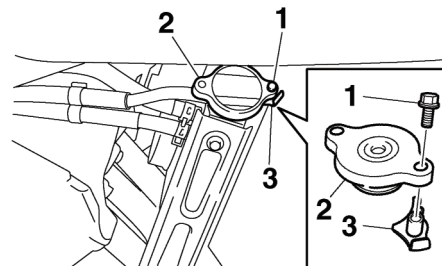
0,25 л

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если охлаждающая жидкость недоступна, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не используйте жёсткую или солёную воду, поскольку она вредна для двигателя.
- Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, замените её на охлаждающую жидкость при первой возможности, поскольку при использовании воды двигатель не охлаждается в достаточной степени и система охлаждения подвержена коррозии и риску замораживания.
- При добавлении воды в охлаждающую жидкость, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMANA для проверки относительного содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе её эффективность будет снижена.

12. Установите на место крышку расширительного бачка системы охлаждения.

13. Установите на место крепежный болт пробки радиатора, держатель пробки радиатора и пробку радиатора.



1. Крепежный болт пробки радиатора
2. Пробка радиатора
3. Держатель пробки радиатора

14. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем остановите.

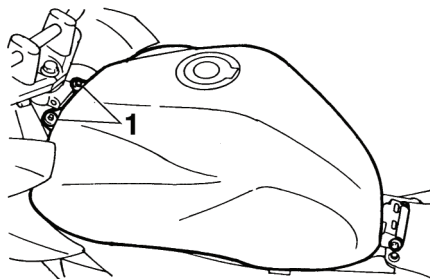
15. Откройте пробку радиатора для проверки уровня охлаждающей жидкости в радиаторе. При необходимости долейте соответствующую охлаждающую жидкость до края горловины радиатора и установите на место крепежный болт пробки радиатора, держатель пробки радиатора и пробку радиатора.

16. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. При необходимости снимите крышку бачка охлаждающей жидкости, долейте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня и закройте крышку бачка.
17. Запустите двигатель и убедитесь в отсутствии протечек охлаждающей жидкости. При обнаружении протечек охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки системы охлаждения.

Замена фильтрующего элемента воздухоочистителя

Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой замене при эксплуатации мотоцикла в нетипично влажных или пыльных условиях.

1. Снимите седло. (См. стр. 3-18.)
2. Снимите панели А и В. (См. стр. 6-6.)
3. Снимите болты крепления топливного бака, затем уберите топливный бак от корпуса воздухоочистителя.

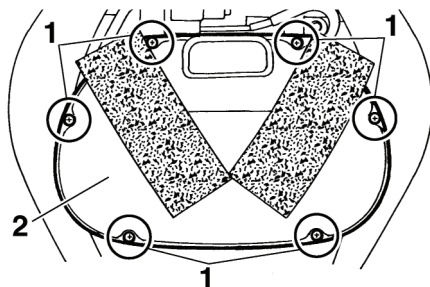


1. Болт

4. Снимите крышку корпуса воздухоочистителя после снятия винтов.

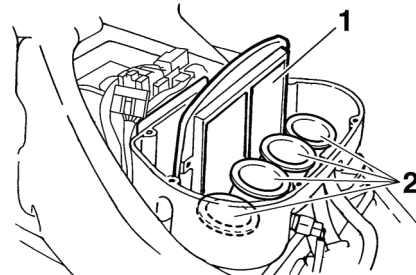
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При демонтаже крышки корпуса воздухоочистителя следите за тем, чтобы посторонние предметы не попали во впускной коллектор.



1. Винт
2. Крышка корпуса воздухоочистителя

5. Извлеките фильтрующий элемент воздухоочистителя.



1. Фильтрующий элемент воздухоочистителя
2. Впускной коллектор

6. Вставьте новый фильтрующий элемент в корпус воздухоочистителя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Убедитесь в правильности установки фильтрующего элемента в корпусе воздухоочистителя.
- Эксплуатация двигателя без фильтрующего элемента воздухоочистителя запрещена, поскольку это может привести к повышенному износу поршня (поршней) и/или цилиндра (цилиндров).

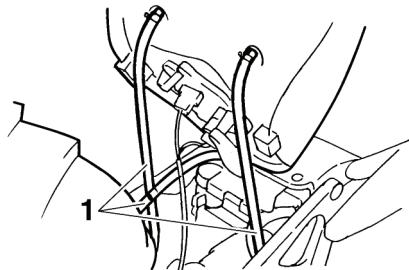
7. Установите крышку корпуса воздухоочистителя, затянув винты.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

- Установите топливный бак в исходное положение, затем затяните болты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

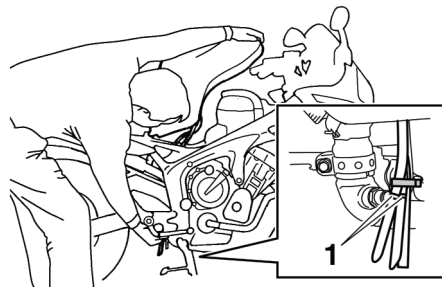
- Перед установкой топливного бака убедитесь в отсутствии повреждений топливных магистралей (например в том, что вентиляционная и переливная трубки топливного бака и топливопроводы находятся на их штатных местах), а также в том, что они правильно проложены и подсоединены и не защемлены.
- В случае повреждения топливной магистрали не запускайте двигатель, а обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для её замены во избежание протечек топлива.



1. Топливопровод

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установите топливопроводы в их штатное положение как показано на рисунке.



1. Штатное положение (метка)

- Установите на место панели.
- Установите на место седло.

Регулировка частоты вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу

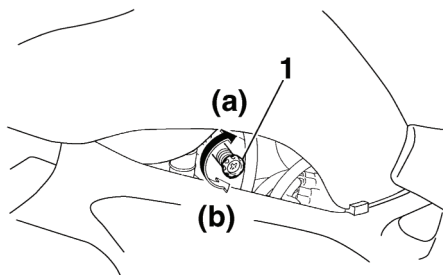
Частота вращения вала двигателя на холостом ходу должна проверяться и, при необходимости, регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами.

Перед проведением регулировки двигатель должен быть прогрет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Прогретый двигатель сразу “отзывается” на открытие дроссельной заслонки.

Проверьте частоту вращения вала двигателя на холостом ходу и, при необходимости, отрегулируйте её до номинального значения вращением регулировочного винта. Для увеличения частоты вращения вала двигателя на холостом ходу поворачивайте винт в направлении (a). Для уменьшения частоты вращения вала двигателя на холостом ходу поворачивайте винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт

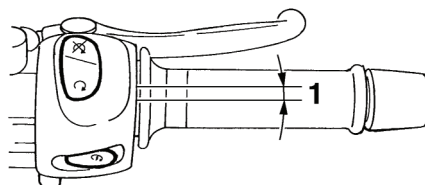
Частота вращения вала двигателя на холостом ходу:

1250–1350 об/мин

ПРИМЕЧАНИЕ

Если указанная частота вращения вала двигателя на холостом ходу не может быть отрегулирована описанным выше методом, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проведения регулировки.

Проверка свободного хода троса привода дроссельной заслонки



1. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 3 - 5 мм со стороны рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход троса привода дроссельной заслонки и, при необходимости, обращайтесь к дилеру компании YAMAHA для его регулировки.

Зазоры в клапанном механизме

Зазоры в клапанном механизме изменяются в процессе эксплуатации, приводя к неправильному газораспределению и повышенному шуму двигателя. Чтобы этого не случилось, зазоры в клапанном механизме должны регулироваться дилерской организацией компании YAMAHA в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Шины

Чтобы обеспечить максимум отдачи, долговечности и безопасности работы мотоцикла, обратите внимание на следующие моменты, касающиеся рекомендованных шин.

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах должно проверяться и, при необходимости, регулироваться перед каждой поездкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Давление воздуха в шинах должно проверяться и регулироваться на холодных шинах (т.е. когда температура шин равна температуре окружающей среды).
- Давление воздуха в шинах должно регулироваться в соответствии со скоростью движения и общей массой водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования, одобренного для этой модели.

Давление воздуха в шинах (измеренное на холодных шинах):

0 - 90 кг

Переднее колесо:
225 кПа
Заднее колесо:
250 кПа

90 - 185 кг:

Переднее колесо:
250 кПа
Заднее колесо:
290 кПа

Скоростная езда:

Переднее колесо:
225 кПа
Заднее колесо:
250 кПа

Максимальная нагрузка*:

185 кг

* Общая масса водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования

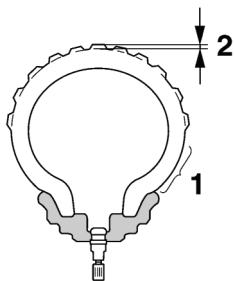
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поскольку нагрузка оказывает огромное влияние на управляемость, торможение, общие характеристики и безопасность мотоцикла, необходимо принимать следующие меры предосторожности.

- НИКОГДА НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ МОТОЦИКЛ!
- Эксплуатация перегруженного мотоцикла может привести к повреждению шины, потере контроля или серьёзным травмам. Удостоверьтесь, что общая масса водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования не превышает указанной максимальной нагрузки.
- Неперевозите плохо закреплённые предметы, которые могут перемещаться во время езды. Надёжно закрепите наиболее тяжёлые предметы ближе к центру мотоцикла и распределите массу равномерно по обеим сторонам мотоцикла.
- Отрегулируйте подвеску и давление в шинах в соответствии с нагрузкой.
- Проверяйте состояние шин и давление в шинах перед каждой поездкой.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Проверка шины



1. Боковина шины
2. Глубина протектора шины

Шины должны проверяться перед каждой поездкой. Если глубина протектора достигла указанного минимального предела, если в шине обнаружены гвоздь или осколки стекла или если на её боковине имеются трещины, немедленно обратитесь к дилеру компании YAMANA для замены шины.

Минимальная глубина протектора (переднее и заднее колёса):
1,6 мм

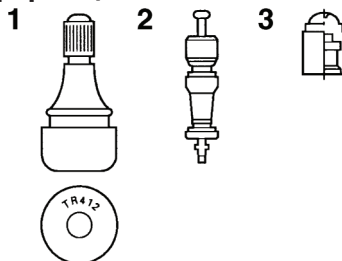
ПРИМЕЧАНИЕ

Ограничения глубины протектора в разных странах могут отличаться. Соблюдайте требования местного законодательства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обратитесь в дилерскую организацию компании YAMANA для замены изношенных шин. Эксплуатация транспортного средства с изношенными шинами, кроме того, что является противоправной, снижает устойчивость при езде и может привести к потере контроля.
- Замена всех деталей, относящихся к колёсам и тормозам, должна осуществляться дилерскими организациями компании YAMANA, обладающими необходимыми профессиональными знаниями и опытом.

Информация о шинах



1. Воздушный клапан шины
2. Ниппель воздушного клапана шины
3. Уплотнительный колпачок воздушного клапана шины

Данный мотоцикл оснащён литыми колёсами и бескамерными шинами с клапанами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Передняя и задняя шины должны быть одной марки и одинаковой конструкции, иначе невозможно гарантировать характеристики управляемости мотоцикла.
- После проведения широкомасштабных испытаний для данной модели компанией YAMANA Motor Co., Ltd. были одобрены только нижеперечисленные шины.
- Для предотвращения утечки воздуха необходимо регулярно проверять надёжность установки уплотнительных колпачков.
- Для предотвращения потери давления в шине во время скоростной езды используйте только нижеперечисленные клапаны шин и ниппели клапанов.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Передняя шина:

Размерность:

120/70 ZR17M/C(58W)

Производитель/модель:

BRIDGESTONE/BT020F GG

DUNLOP/D252F

Задняя шина:

Размерность:

180/55 ZR17M/C(73W)

Производитель/модель:

BRIDGESTONE/BT020R GG

DUNLOP/D252

ПЕРЕДНЯЯ и ЗАДНЯЯ шины:

Воздушный клапан шины:

TR412

Ниппель клапана:

#9100 (оригинальный)

сцепление на некоторых типах дорожного покрытия, пока не “обкатаются”. Таким образом, рекомендуется после установки новой шины проехать в спокойной манере примерно 100 км перед началом скоростной езды.

- Перед скоростной ездой шины должны быть прогреты.
- Всегда регулируйте давление в шинах в соответствии с условиями эксплуатации.

Литые колёса

Чтобы обеспечить максимум отдачи, прочности и безопасности работы транспортного средства, обратите внимание на следующие моменты, касающиеся установленных колёс.

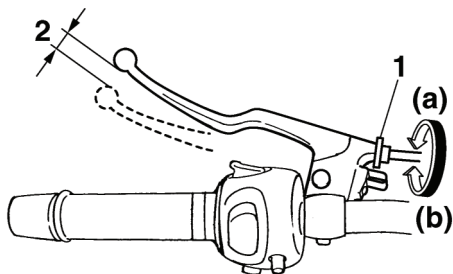
- Перед каждой поездкой обода колёс должны проверяться на отсутствие трещин, помятостей и искривлений. При обнаружении любого повреждения обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены колеса. Не пытайтесь самостоятельно проводить даже самый мелкий ремонт колеса. Колесо с деформацией или трещиной должно быть заменено.
- В случае замены колеса либо шины, колесо должно быть отбалансировано. Неотбалансированное колесо может привести к ухудшению тяговых характеристик и управляемости транспортного средства, а также к сокращению срока службы шины.
- Двигайтесь с умеренными скоростями после замены шины, пока её поверхность должна приработаться для достижения оптимальных характеристик.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный мотоцикл укомплектован сверхвысокоскоростными шинами. Чтобы сделать использование этих шин наиболее эффективным, обратите внимание на следующие моменты.

- При замене используйте только указанные шины. Использование других шин может привести к их разрыву на высоких скоростях движения.
- Совсем новые шины могут иметь сравнительно плохое

Регулировка свободного хода рычага сцепления



1. Болт регулировки свободного хода рычага сцепления
2. Свободный ход рычага сцепления

Свободный ход рычага сцепления должен составлять 10 - 15 мм, как показано на рисунке.

Периодически проверяйте свободный ход рычага сцепления и, при необходимости, регулируйте его следующим образом.

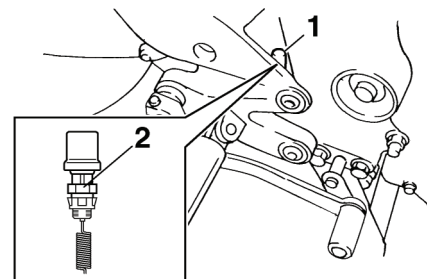
Для увеличения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочную гайку в направлении (а).

Для уменьшения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочный болт в направлении (b).

ПРИМЕЧАНИЕ

При невозможности отрегулировать величину свободного хода до штатной, а также если сцепление работает некорректно, обратитесь к официальному дилеру Yamaha для проверки сцепления.

Концевой выключатель стоп-сигнала



1. Концевой выключатель стоп-сигнала
2. Регулировочная гайка концевого выключателя стоп-сигнала

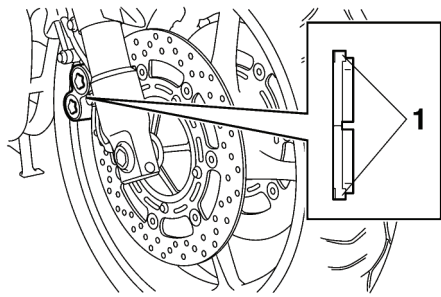
Концевой выключатель стоп-сигнала, активируемый педалью тормоза, считается правильно отрегулированным, когда стоп-сигнал загорается непосредственно перед началом срабатывания тормоза. При необходимости обратитесь к дилеру компании YAMAHA для регулировки концевого выключателя стоп-сигнала.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

Проверка передних и задних тормозных колодок

Передние и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

Передние тормозные колодки

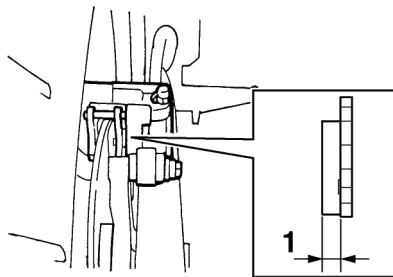


1. Индикатор износа тормозных колодок

Каждая передняя тормозная колодка снабжена индикатором износа, позволяющим вам контролировать износ без необходимости разборки тормозного механизма. Для проверки износа тормозных колодок проверяйте положение индикатора износа при нажатии на тормоз. Если тормозная колодка изношена настолько, что индикатор износа почти касается тормозного диска, обратитесь в дилер-

скую организацию компании YAMAHA для замены тормозных колодок комплектом.

Задние тормозные колодки

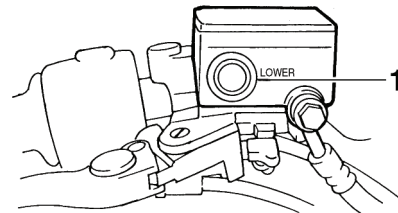


1. Толщина накладок

Проверьте каждую заднюю тормозную колодку на отсутствие повреждений и измерьте толщину накладок. Если тормозная колодка имеет повреждения или толщина её накладки меньше 1,0 мм, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для замены тормозных колодок комплектом.

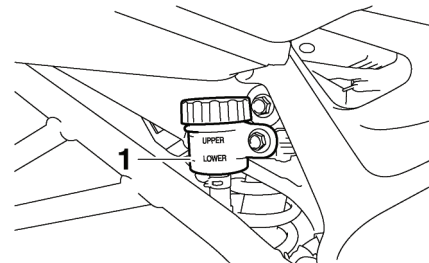
Проверка уровня тормозной жидкости

Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему, вызвав её неработоспособность.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

Перед поездкой убедитесь, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня и пополните объём при необходимости. Пониженный уровень тормозной жидкости может свидетельствовать о протечках либо износе тормозных колодок. Если уровень тормозной жидкости понижен, обязательно проверьте тормозную систему на отсутствие протечек, а также проверьте степень износа тормозных колодок.

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Проверку уровня тормозной жидкости проводите на расположенном горизонтально бачке.
- Используйте тормозную жидкость только рекомендованного типа. В противном случае возможно повреждение резиновых уплотнений, что приведет к протечкам и ухудшению эффективности тормозной системы.

Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

- При замене используйте тормозную жидкость того же типа. Результатом смешивания жидкостей раз-

ного типа может явиться пагубная химическая реакция, приводящая к ненормальному функционированию тормозов.

- Следите, чтобы во время заправки жидкости в бачок не попала вода. Вода может заметно понизить значение точки кипения жидкости и привести к образованию паровых пробок, а грязь вызвать засорение гидравлических клапанов системы АБС.
- Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. Немедленно вытирайте пролитую жидкость.
- Постепенное понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок является нормальным. Однако если уровень тормозной жидкости понизился внезапно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для выяснения причины.

Замена тормозной жидкости

Обращайтесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены тормозной жидкости и рабочей жидкости привода сцепления в интервалы, указанные в ПРИМЕЧАНИИ после таблицы периодического обслуживания и смазки. Кроме того, уплотнения главных и рабочих тормозных цилиндров, так же как и тормозные шланги и шланги привода сцепления при наличии повреждений или протечек должны заменяться в указанные ниже интервалы.

- Сальники: Замена через каждые два года.
- Тормозные шланги: Замена через каждые четыре года.

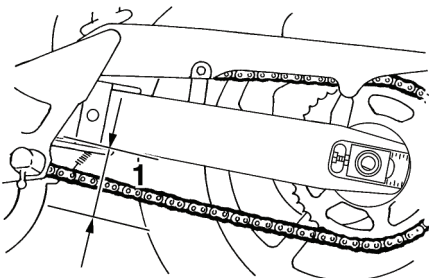
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

Прогиб приводной цепи

Прогиб приводной цепи должен проверяться и, при необходимости, регулироваться перед каждой поездкой.

Для проверки прогиба приводной цепи

1. Установите мотоцикл на центральную опору.
2. Включите нейтральную передачу.
3. Вращайте заднее колесо несколько раз, чтобы определить место, где цепь больше всего натянута.
4. Измерьте прогиб приводной цепи как показано на изображении.



1. Прогиб приводной цепи:

Прогиб приводной цепи:

45 - 55 мм

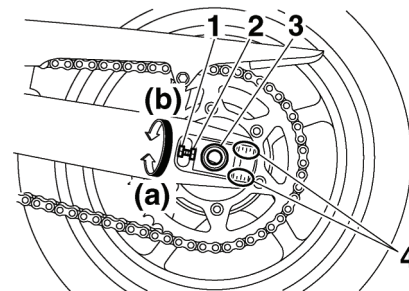
5. Если прогиб приводной цепи не соответствует норме, отрегулируйте его следующим образом.

Для регулировки прогиба приводной цепи

1. Ослабьте гайку и контргайку оси с обеих сторон маятникового рычага.
2. Для увеличения натяжения приводной цепи поворачивайте регулировочные болты на каждой стороне маятникового рычага в направлении (А). Для ослабления приводной цепи поворачивайте регулировочные болты на каждой стороне маятникового рычага в направлении (b).

ПРИМЕЧАНИЕ

Пользуясь метками для выравнивания с каждой стороны маятникового рычага, обеспечьте одинаковое положение натяжителей цепи для должной ориентации колеса.



1. Контргайка
2. Болт регулировки прогиба приводной цепи
3. Гайка оси
4. Метки для выравнивания

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное натяжение приводной цепи перегружает двигатель и другие важные узлы мотоцикла, и может привести к проскальзыванию или обрыву цепи. Чтобы этого не произошло, поддерживайте натяжение приводной цепи внутри обозначенных пределов.

3. Затяните контргайки, а затем гайки оси соответствующими моментами затяжки.

Моменты затяжки:

Контргайка:

16 Нм

Гайка оси:

120 Нм

Очистка и смазка приводной цепи

Приводная цепь должна очищаться и смазываться в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы, иначе наступит её быстрый износ, особенно при езде во влажных или пыльных условиях. Техническое обслуживание приводной цепи.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Приводная цепь подлежит смазке после мытья мотоцикла или езды в дождь.

1. Очистите приводную цепь керосином при помощи небольшой мягкой щётки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание повреждения втулок цепи не применяйте для её очистки парогенераторы, мойки высокого давления или неподходящие растворители.

2. Насухо вытрите приводную цепь.
3. Тщательно смажьте приводную цепь специальной смазкой для цепей с кольцевыми уплотнителями (O-ring).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте моторное масло или другие смазочные материалы для смазки приводной цепи, поскольку они могут содержать повреждающие втулки вещества.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

Проверка и смазка тросов

Перед каждой поездкой должны проверяться функционирование и состояние тросов; тросы и наконечники тросов должны смазываться при необходимости. Если трос повреждён или не перемещается плавно, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для его проверки или замены.

Рекомендуемая смазка:

Моторное масло

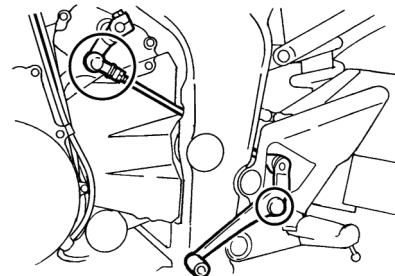
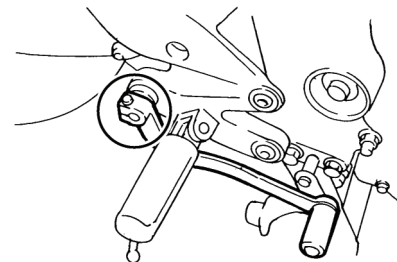
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повреждение внешней оболочки может повлиять на правильное функционирование троса и вызвать окисление его внутренних элементов. Замените повреждённый трос как можно скорее во избежание опасных ситуаций.

Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки

Функционирование рукоятки акселератора должно проверяться перед каждой поездкой. Кроме этого, трос подлежит смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

Проверка и смазка педалей тормоза и переключения передач



Функционирование педалей тормоза и переключения передач должно проверяться перед каждой поездкой, а валы педалей должны смазываться при необходимости.

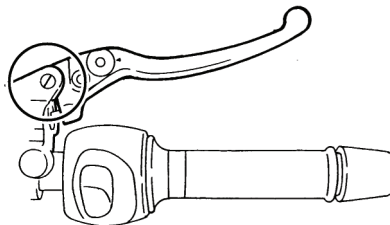
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Рекомендуемая смазка:

Смазка на основе лития
(общего назначения)

Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления

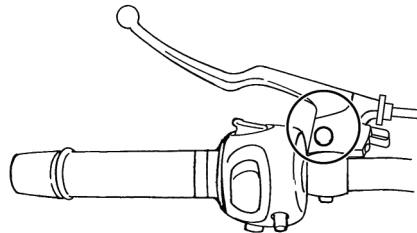
Рычаг тормоза



Рекомендуемая смазка:

Смазка на основе лития
(общего назначения)

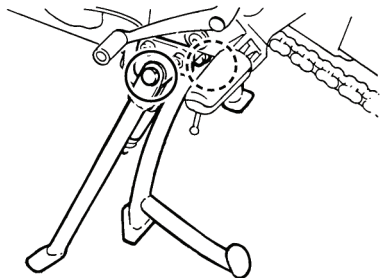
Рычаг сцепления



Функционирование рычагов тормоза и сцепления должно проверяться перед каждой поездкой, а оси рычагов должны смазываться при необходимости.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

Проверка и смазка центральной опоры и бокового упора



Функционирование центральной опоры и бокового упора должно проверяться перед каждой поездкой, а оси и точки контакта металлических поверхностей должны смазываться при необходимости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если центральная опора и боковой упор поднимаются и опускаются не плавно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для их проверки или ремонта.

Рекомендуемая смазка:

Смазка на основе лития
(общего назначения)

Смазка осей маятникового рычага

Оси маятникового рычага подлежат смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

Рекомендуемая смазка:

Смазка на основе лития
(общего назначения)

Проверка передней вилки

Состояние и функционирование передней вилки подлежат проверке как описано ниже в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

Для проверки состояния

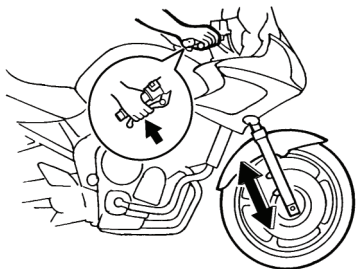
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надёжно установите машину, исключив вероятность ее опрокидывания.

Проверьте внутренние трубы на отсутствие царапин, повреждений и значительных протечек масла.

Для проверки функционирования

1. Установите машину вертикально на ровной горизонтальной поверхности.
2. Задействовав передний тормоз, несколько раз с силой нажмите на руль для проверки плавности работы передней вилки при ходе сжатия и отдачи.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если передняя вилка повреждена или не перемещается плавно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для её проверки или замены.

Проверка рулевого управления

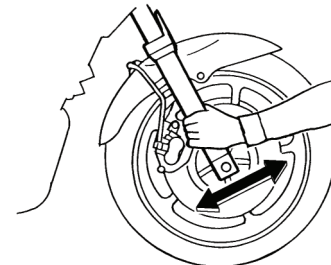
Изношенные или ослабленные подшипники рулевого устройства могут вызвать опасную ситуацию. Таким образом, функционирование рулевого устройства подлежит проверке, как описано ниже, в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

1. Разместите под двигателем подставку, чтобы приподнять переднее колесо над опорной поверхностью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надёжно установите машину, исключив вероятность ее опрокидывания.

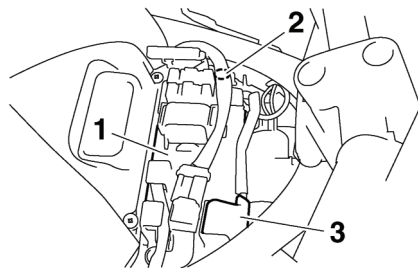
2. Возьмитесь за нижние концы цилиндров передней вилки и попытайтесь покачать их вперёд-назад. Если вы почувствуете наличие малейшего зазора, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки или ремонта рулевого устройства.



Проверка подшипников колёс

Передние и задние подшипники колёс подлежат проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. При наличии зазора в ступице колеса или при неплавном его вращении, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки подшипников колёс.

Аккумуляторная батарея



1. Аккумуляторная батарея
2. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
3. Положительная клемма аккумуляторной батареи

Аккумуляторная батарея находится под топливным баком. (См. стр. 6-15.) Данная модель укомплектована необслуживаемой аккумуляторной батареей герметичного типа (MF). Проверка уровня электролита или доливание дистиллированной воды не требуются.

Для зарядки аккумуляторной батареи

Если есть признаки разряда аккумуляторной батареи, как можно скорее обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для ее зарядки. Следует учитывать, что батарея мо-

жет разряжаться быстрее, если мотоцикл оборудован дополнительными электрическими приборами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Электролит ядовит и опасен, поскольку содержит серную кислоту, вызывающую серьезные ожоги. Работая с аккумуляторной батареей, исключите любой контакт с кожей, глазами или одеждой и всегда защищайте глаза. В случае контакта примите следующие меры **ПЕРВОЙ ПОМОЩИ**.
- **ПРИ ВНЕШНЕЙ ТРАВМЕ:** Промойте большим количеством воды.
- **ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЕ:** Выпейте большое количество воды или молока и немедленно обратитесь к врачу.
- **ПРИ ПОРАЖЕНИИ ГЛАЗ:** Промойте водой в течение 15 минут и обратитесь за неотложной медицинской помощью.
- Аккумуляторные батареи выделяют взрывоопасный газ водород. Поэтому предохраняйте аккумуляторную батарею от

близкого контакта с искрами, огнём, горящими сигаретами и т.п., а также обеспечивайте достаточную вентиляцию при зарядке аккумуляторной батареи в закрытых помещениях.

- **ХРАНИТЕ ЭТУ И ВСЕ ДРУГИЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЕТЯМ МЕСТЕ.**

Для хранения аккумуляторной батареи

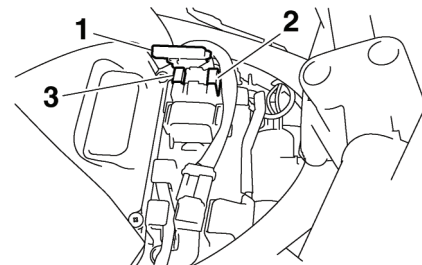
1. Если транспортное средство не используется более месяца, снимите аккумуляторную батарею, полностью зарядите её и поместите в прохладное сухое место.
2. Если аккумуляторной батарее предстоит хранение сроком более двух месяцев, проверяйте её состояние не реже одного раза в месяц и полностью заряжайте её при необходимости.
3. Полностью зарядите аккумуляторную батарею перед установкой на мотоцикл.
4. После установки убедитесь в правильном подсоединении кабелей к клеммам аккумуляторной батареи.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Всегда храните аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной аккумуляторной батареи может привести к её полному разрушению.**
- **Для зарядки герметизированных аккумуляторных батарей (MF) требуются специальные зарядные устройства (постоянного напряжения). Использование обычного зарядного устройства повредит аккумуляторную батарею. Если у вас нет возможности воспользоваться зарядным устройством для герметизированных аккумуляторных батарей (MF), обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для зарядки аккумуляторной батареи.**

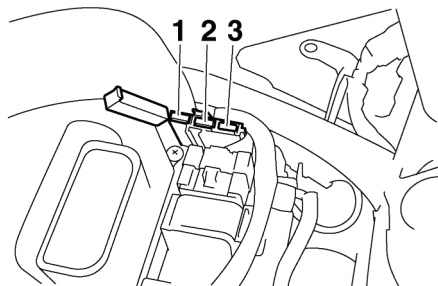
Замена плавких предохранителей

Главный предохранитель и блок предохранителей 1 размещены под топливным баком. (См. стр. 6-15.)



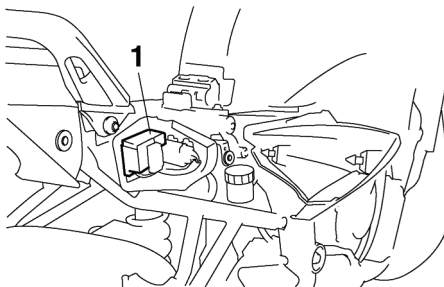
1. Блок предохранителей 1
2. Главный предохранитель
3. Запасной главный предохранитель

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

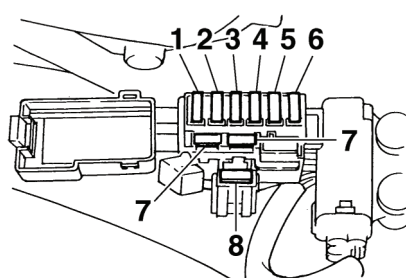


1. Предохранитель системы АБС;
2. Предохранитель электродвигателя системы АБС
3. Запасной предохранитель электродвигателя системы АБС

Коробка предохранителей 2 расположена за панелью D. (См. стр. 6-6.)



1. Блок предохранителей 2



1. Предохранитель фары головного света
2. Предохранитель системы аварийной сигнализации
3. Предохранитель системы зажигания
4. Предохранитель вентилятора системы охлаждения двигателя
5. Резервный предохранитель (для одометра, часов и системы иммобилайзера)
6. Предохранитель системы впрыска топлива
7. Запасной предохранитель
8. Предохранитель заднего фонаря

При перегорании плавкого предохранителя замените его следующим образом.

1. Поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ) и выключите проблемный электрический контур.
2. Выньте перегоревший плавкий предохранитель, а затем поставьте новый предохранитель соответствующего номинала.

Номиналы плавких предохранителей:

Главный предохранитель:

30 А

Предохранитель цепи фары:

20 А

Предохранитель заднего фонаря:

10 А

Предохранитель сигнальной системы:

10 А

Предохранитель системы зажигания:

10 А

Предохранитель вентилятора системы охлаждения двигателя:

20 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

10 А

Резервный предохранитель:

10 А

Предохранитель системы АБС:

10 А

Предохранитель электродвигателя системы АБС:

30 А

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

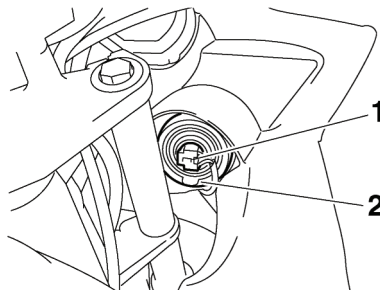
Во избежание значительных повреждений электрической системы и возможного возгорания не используйте предохранитель большего номинала, чем рекомендованный.

3. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ) и включите соответствующий электрический контур для проверки работоспособности устройства.
4. Если предохранитель тут же перегорает, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электросистемы.

Замена лампы фары

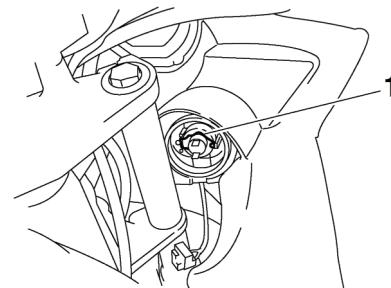
Данная модель оснащена лампой фары с кварцевым стеклом. При перегорании лампы, замените её следующим образом.

1. Отсоедините разъём фары, затем снимите крышку лампы фары.



1. Колодка фары
2. Крышка лампы фары

2. Отстегните держатель лампы фары, затем снимите дефектную лампу.



1. Держатель лампы фары

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Лампы фары подвержены значительному нагреву. Поэтому не допускайте контакта легковоспламеняющихся материалов с зажжённой лампой и не трогайте её до остывания.

3. Установите новую лампу и зафиксируйте её в держателе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте все операции с осторожностью, чтобы не повредить следующие детали:

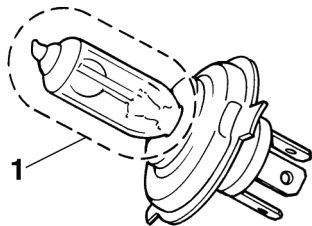
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

● Лампа фары

Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы, чтобы не испачкать ее маслом, иначе это отрицательно повлияет на прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок её службы. Тщательно вытрите грязь и следы пальцев на колбе лампы при помощи ткани, смоченной в спирте или растворителе.

● Рассеиватель фары

Не приклеивайте на рассеиватель фары тонированную плёнку или наклейки.
Не используйте лампы фары большей мощности, чем указано.

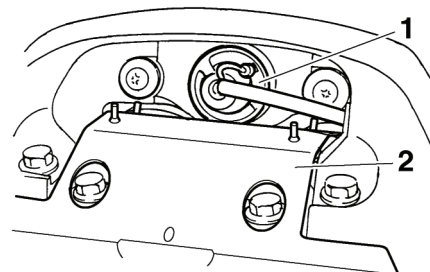


1. Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы

4. Установите на место крышку лампы фары и подсоедините разъём.
5. При необходимости обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для регулировки направления светового пучка фары.

Замена лампы заднего фонаря/стоп-сигнала

1. Снимите сиденье. (См. стр. 3-18.)
2. Снимите гнездо (вместе с лампой) путём его поворота против часовой стрелки.



1. Гнездо лампы заднего фонаря/стоп-сигнала
2. Крышка кронштейна крепления глушителя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

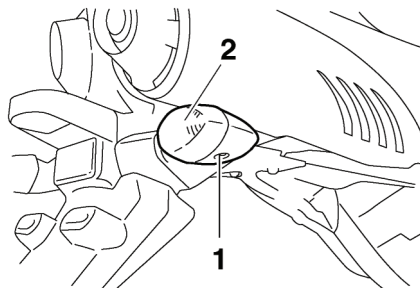
До полного остывания системы выпуска не прикасайтесь к крышкам кронштейнов крепления глушителя.

3. Выньте дефектную лампу, нажав на неё и повернув против часовой стрелки.

4. Вставьте в гнездо новую лампу, нажмите на неё и затем поверните по часовой стрелке до упора.
5. Установите гнездо (вместе с лампой) путём поворота по часовой стрелке.
6. Установите на место седло.

Замена ламп указателей поворота

1. Открутив винт, снимите рассеиватель указателя поворота.



1. Винт
2. Рассеиватель указателя поворотов

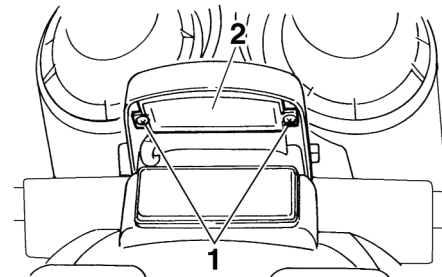
2. Выньте дефектную лампу, нажав на неё и повернув против часовой стрелки.
3. Вставьте в гнездо новую лампу, нажмите на неё и затем поверните по часовой стрелке до упора.
4. Установите рассеиватель при помощи винта.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не перетягивайте винт при закручивании, чтобы не расколоть рассеиватель указателя поворота.

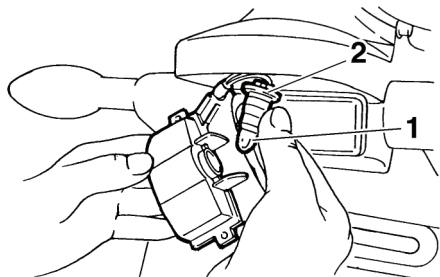
Замена лампы освещения номерного знака

1. Снимите крышку лампы освещения номерного знака, открутив винты.



1. Винт
2. Блок лампы освещения номерного знака

2. Выньте гнездо (вместе с лампой).



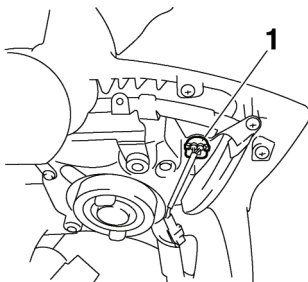
1. Лампа фонаря освещения номерного знака
2. Гнездо лампы фонаря освещения номерного знака

3. Выньте из гнезда дефектную лампу.
4. Вставьте новую лампу в гнездо.
5. Установите гнездо (вместе с лампой) путём надавливания на нее.
6. Установите крышку лампы освещения номерного знака, затянув винты.

Замена лампы вспомогательного света

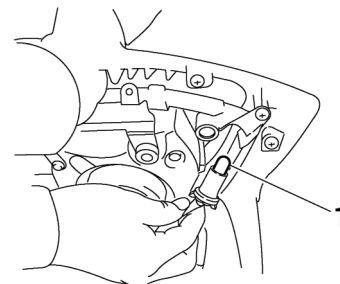
Данная модель оснащена двумя лампами вспомогательного света. При перегорании лампы вспомогательного света замените её следующим образом.

1. Снимите панель С. (См. стр. 6-6.)
2. Выньте гнездо (вместе с лампой), потянув за него.



1. Гнездо лампы вспомогательного света

3. Выньте из гнезда дефектную лампу.



1. Лампа вспомогательного света

4. Вставьте новую лампу в гнездо.
5. Установите гнездо (вместе с лампой) путём надавливания на нее.
6. Установите панель.

Устранение неполадок

Хотя мотоциклы YAMAHA проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с топливом, компрессией или зажиганием могут привести к затруднённому запуску и потере мощности.

Нижеприведённая таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Однако если мотоциклу требуется ремонт, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA, чьи квалифицированные специалисты располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотоциклов.

Используйте только оригинальные запасные части YAMAHA. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части YAMAHA, но они часто хуже по качеству, меньше служат и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

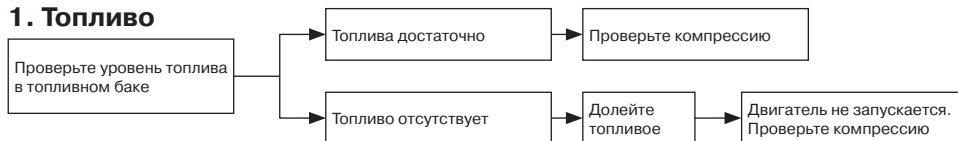
Алгоритм поиска неисправностей

Затрудненный пуск двигателя или потеря мощности

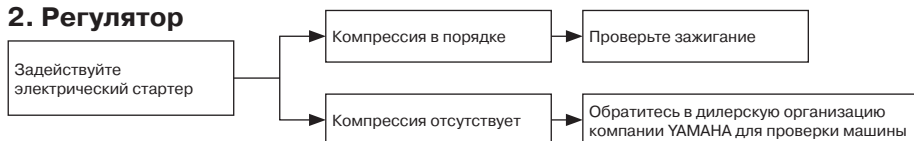
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не курите и не допускайте присутствия открытого огня при проведении проверок или работ с топливной системой.

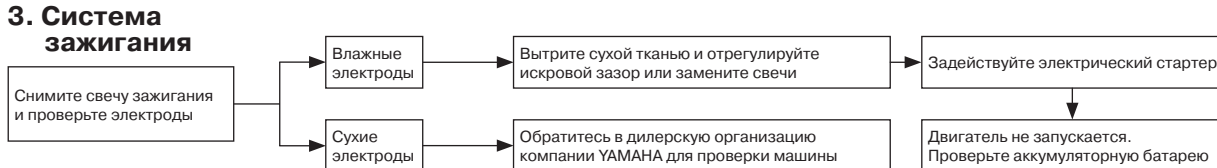
1. Топливо



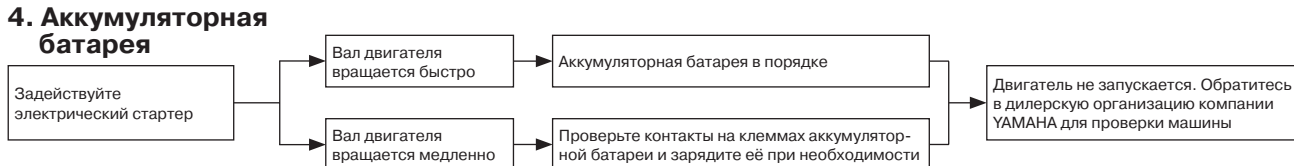
2. Регулятор



3. Система зажигания



4. Аккумуляторная батарея



ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Двигатель перегревается

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается откручивать пробку радиатора при горячем двигателе. Обжигающе горячая жидкость и пар могут выплеснуться под давлением и причинить серьёзные ранения. Обязательно дождитесь остывания двигателя.
- После снятия болта крепления пробки радиатора оберните пробку куском плотной ткани (наподобие полотенца) и медленно отворачивайте пробку против часовой стрелки до упора, чтобы сбросить остаточное давление. После прекращения свистящего звука нажмите пробку, поворачивая её против часовой стрелки и снимите её.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если охлаждающая жидкость недоступна, вместо неё временно может быть использована водопроводная вода, при условии замены на рекомендованную охлаждающую жидкость при первой возможности.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

Меры предосторожности при обращении с матовой окраской

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Некоторые версии имеют панели, окрашенные матовой эмалью. Перед чисткой таких панелей проконсультируйтесь с официальным дилером Yamaha относительно правил ухода за ними. Использование щеток, едких химических соединений и агрессивных чистящих средств для чистки данных панелей может привести к потере товарного вида. На панели, окрашенные матовой эмалью, не следует наносить защитный воск.

Уход

Открытая конструкция мотоцикла, открытая взору привлекательные технические элементы, в то же время делает его более уязвимым. Ржавчина и коррозия могут развиваться даже при использовании высококачественных компонентов. Покрытая ржавчиной выхлопная труба может остаться незамеченной на автомобиле, однако она разрушает целостное впечат-

ление от мотоцикла. Регулярный и должный уход не только связан с условиями предоставления гарантии, но также поддерживает мотоцикл в привлекательном виде, продлевает срок его службы и оптимизирует его характеристики.

Перед чисткой

1. После остывания двигателя закройте выходные отверстия выхлопных труб пластиковыми пакетами.
2. Убедитесь в плотном прилегании всех пробок и крышек, а также всех электрических разъёмов и соединителей, включая наконечники свечей зажигания.
3. Удалите стойкие загрязнения, такие как нагар масла на картере, средством для удаления и щеткой, но никогда не применяйте такие средства на поверхностях уплотнений, прокладок, звёздочках, приводной цепи и осях колёс. Всегда смывайте грязь и чистящее средство водой.

Очистка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Исключите применение сильнодействующих кислотных очистителей колёс, особенно на спицованных колёсах. Если такие средства всё же применяются для выведения трудноудаляемых загрязнений, не оставляйте очиститель на очищаемой поверхности дольше, чем это предписывает инструкция. При этом тщательно промойте место очистки водой, немедленно просушите и распылите противокоррозионный аэрозоль.**
- **Неправильно проведённая чистка может привести к повреждению ветрозащитных щитков, кожухов, панелей и других деталей из пластика. Для чистки пластиков пользуйтесь только мягкой чистой материей или губкой с мягкодействующим мощным средством и водой.**
- **Не используйте никакие едкие химические продукты на деталях из пластика. Исключите использование ткани или губки, контактировавших с сильными или абразивными чистящими**

веществами, растворителем или разбавителем, топливом (бензином), преобразователями или ингибиторами ржавчины, тормозной жидкостью или электролитом.

- Не используйте мойки высоко-го давления и парогенераторы, поскольку они вызывают просачивание воды и разрушения в следующих зонах: уплотнения (подшипников колёс и качающегося рычага, вилки и тормозов), электрические компоненты (разъёмы, соединители, приборы индикации и освещения, переключатели), сапуны и вентиляционные отверстия.
- Для мотоциклов, оснащённых ветрозащитными щитками: Не используйте сильнодействующие очистители или жёсткие губки, поскольку они образуют помутнение и царапины на поверхности. Некоторые чистящие составы для пластиков могут оставлять царапины на поверхности ветрозащитных щитков. Проверьте действие продукта на небольшом незаметном участке ветрозащитно-

го щитка, чтобы убедиться, что он не оставляет никаких следов. Если ветрозащитный щиток поцарапан, используйте качественные составы для полировки пластиков после мойки.

После обычного использования Удалите загрязнения тёплой водой, мягкодействующим моющим средством и чистой мягкой губкой, а затем хорошо сполосните чистой водой. В труднодоступных местах воспользуйтесь зубной щёткой или щёткой для мытья бутылок. Стойкие загрязнения и следы насекомых легче удаляются, если поверхность покрыть перед очисткой на несколько минут влажной тканью.

После поездки в дождь, вблизи моря и на обрабатываемых солью дорогах Поскольку морская соль или соль, которой обрабатываются дороги в зимний период, в комбинации с водой вызывают сильнейшую коррозию, после каждой поездки в дождь, вблизи моря и на обрабатываемых солью дорогах выполняйте следующую процедуру.

ПРИМЕЧАНИЕ

Соль, которой обрабатываются дороги в зимний период, сохраняется там и весной.

1. После охлаждения двигателя вымойте мотоцикл холодной водой с мягкодействующим моющим средством.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте тёплую воду, поскольку она усиливает коррозионное действие соли.

2. Просушив мотоцикл, для предотвращения коррозии распылите противокоррозионный аэрозоль на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.

После чистки

1. Протрите мотоцикл замшей или впитывающей тканью.
2. Незамедлительно просушите приводную цепь и смажьте её для предотвращения ржавления.
3. Используйте полироли для хрома, чтобы отполировать хромированные и алюминиевые детали, а также детали из нержавеющей стали, включая детали выпускной

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

системы. (Даже изменения цвета деталей выпускной системы из нержавеющей стали, вызванные воздействием высоких температур, могут быть устранены полировкой.)

- Для предотвращения коррозии рекомендуется распылить противокоррозионный аэрозоль на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.
- Используйте аэрозольное масло как универсальный очиститель для устранения оставшихся загрязнений.
- Отретушируйте мелкие повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные ударами камней и т.п.
- Нанесите на все окрашенные поверхности слой защитной мастики.
- Полностью просушите мотоцикл перед постановкой его на хранение или зачехлением.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Удостоверьтесь, что на тормозах или шинах отсутствуют следы воска или масла.

- При необходимости, очистите тормозные диски и колодки обычным очистителем тормозных дисков или ацетоном и промойте шины тёплой водой с мягкодействующим моющим средством. Перед ездой на высокой скорости проверьте эффективность торможения мотоцикла и его поведение в поворотах.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Экономно применяйте аэрозольное масло и воск и тщательно вытрите все излишки.
- Никогда не применяйте масло или воск на деталях из пластика и резины, а ухаживайте за ними при помощи соответствующих средств по уходу.
- Исключите применение абразивных полирующих составов, поскольку они постепенно истирают лакокрасочное покрытие.

ПРИМЕЧАНИЕ

Проконсультируйтесь в дилерской организации компании YAMAHA по поводу применяемых средств по уходу.

Хранение

Кратковременное

Всегда храните мотоцикл в холодном сухом месте и, при необходимости, защищайте его от пыли при помощи воздухопроницаемого чехла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Хранение мотоцикла в плохо вентилируемом помещении или зачехление не полностью просушенного мотоцикла брезентом позволит воде и влаге проникнуть внутрь и вызвать коррозию деталей.
- Для предотвращения коррозии избегайте хранения в сырых подвалах, конюшнях (из-за присутствия аммиака) и в местах хранения концентрированных химикатов.

Долговременное

Перед постановкой мотоцикла на хранение на несколько месяцев:

- Следуйте предписаниям раздела “Уход” настоящего раздела.
- Полностью заполните топливный бак и добавьте стабилизатор топлива (при наличии) для пре-

дохранения топливного бака и топлива от повреждения.

3. Выполните следующие действия по защите цилиндров, поршневых колец и т.п. от коррозии.
 - a. Снимите наконечники свечей зажигания и свечи зажигания.
 - b. Добавьте небольшое количество моторного масла в каждое гнездо свечей зажигания.
 - c. Наденьте наконечники свечей зажигания на свечи зажигания, а затем разместите свечи зажигания на головке цилиндров так, чтобы электроды свечей были замкнуты на “массу”. (Эта мера ограничит искрообразование во время следующей операции).
 - d. Несколько раз проверните стартером коленчатый вал двигателя. (Это позволит покрыть стенки цилиндров маслом).
 - e. Снимите наконечники свечей зажигания со свечей зажигания и установите на место свечи зажигания и наконечники свечей зажигания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обеспечьте надёжное замыкание на “массу” электродов свечей зажигания для предотвращения повреждений или ранений при искрообразовании.

4. Смажьте все тросы управления и оси вращения всех рычагов и педалей, а также боковой упор.
5. Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотоцикл, вывесив оба колеса. Вместо этого допускается проворачивать колёса ежемесячно для предотвращения ухудшения их свойств в одной точке.
6. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходные отверстия выхлопных труб пластиковыми пакетами.
7. Снимите аккумуляторную батарею и зарядите её. Храните её в холодном сухом месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или тёплом месте (менее 0°C или более 30°C). Более подробную информацию по хранению аккумуляторной батареи см. на стр. 6-30.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед постановкой мотоцикла на хранение проведите все требуемые ремонтные работы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры:

Габаритная длина:
2095 мм
Габаритная ширина:
750 мм
Габаритная высота:
1210 мм
Высота посадки:
795 мм
Колёсная база:
1440 мм
Дорожный просвет:
145 мм
Минимальный радиус поворота:
2800 мм

Масса:

Снаряженная масса:
212 кг

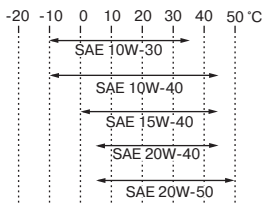
Двигатель:

Тип двигателя:
4- тактный, с верхним расположением двух распределительных валов (DOHC) и жидкостным охлаждением
Расположение цилиндров:
Рядное, четыре наклонённых вперёд цилиндра
Рабочий объем:
600 см³
Диаметр цилиндра и ход поршня:
65,5 x 44,5 мм
Степень сжатия:
12,20
Система пуска:
Электрический стартер
Система смазки:
С "мокрым" картером

Моторное масло:

Тип:
SAE10W30, SAE10W40, SAE15W40, SAE20W40 или SAE20W50

Масло, рекомендуемое производителем – YAMALUBE4.



Рекомендуемый класс масла:

API Service SG или масло более высокого качества, стандарт MA по классификации JASO

Объем системы смазки

Без замены картриджа масляного фильтра:
2,50 л
С заменой картриджа масляного фильтра:
2,8 л

Система охлаждения:

Емкость расширительного бачка системы охлаждения (до отметки максимального уровня):
0,25 л
Емкость радиатора (включая трубопроводы):
2 л

Воздухоочиститель:

Фильтрующий элемент воздухоочистителя:
Бумажный с масляной пропиткой

Топливо:

Рекомендуемое топливо:
Только неэтилированный бензин.
Заправочная емкость топливного бака:
19,4 л
Резервный объем топлива:
3,6 л

Топливная форсунка:

Производитель:
DENSO
Модель/количество:
0290 x 4

Свечи зажигания:

Производитель/модель:
NGK/CR9EK
Зазор между электродами свечи зажигания:
0,6 - 0,7 мм

Сцепление:

Тип сцепления:
Многодисковое, мокрое

Трансмиссия:

Первичная понижающая ступень:
Цилиндрическая зубчатая передача
Первичное передаточное число:
86/44 (1.955)
Вторичная понижающая ступень:
Приводная цепь
Вторичное передаточное число:
46/16 (2.875)
Тип трансмиссии:
6-ступ. с шест. постоянного зацепления
Управление:
Левой ногой
Передаточное число:
1 передача:
37/13 (2.846)
2 передача:
37/19 (1.947)
3 передача:
28/18 (1.556)
4 передача:
32/24 (1.333)
5 передача:
25/21 (1.190)
6 передача:
26/24 (1.083)

Шасси:

Тип рамы:
Диагональная
Угол продольного наклона оси поворота
вилки:
25°
Вылет:
97,5 мм

Передняя шина:

Тип:
Бескамерная
Размерность:
120/70 ZR17M/C(58W)
Производитель/модель:
BRIDGESTONE/BT020F GG
Производитель/модель:
DUNLOP/D252F

Задняя шина:

Тип:
Бескамерная
Размерность:
180/55 ZR17M/C(73W)
Производитель/модель:
BRIDGESTONE/BT020R GG
Производитель/модель:
DUNLOP/D252

Допустимая нагрузка:

Максимальная нагрузка:
185 кг
(Общая масса водителя, пассажира, груза
и дополнительного оборудования)

Давление воздуха в шинах (измеренное на холодных шинах):

Условия нагружения:
0–90 кг
Переднее колесо:
225 кПа
Заднее колесо:
250 кПа

Условия нагружения:

90–185 кг
Переднее колесо:
250 кПа
Заднее колесо:
290 кПа
Скоростная езда:
Переднее колесо:
225 кПа
Заднее колесо:
250 кПа

Переднее колесо:

Тип колеса:
Литое колесо
Размер обода:
17M/C x MT3,50

Заднее колесо:

Тип колеса:
Литое колесо
Размер обода:
17M/C x MT5.50

Передний тормоз:

Тип:
Двойной дисковый тормоз
Управление:
Правый рычаг

Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

Задний тормоз:

Тип:
Однодисковый тормоз
Управление:
Правой ногой
Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

Передняя подвеска:

Тип:
Телескопическая вилка
Тип пружины/амортизатора:
Витая пружина/масляный амортизатор

Ход колеса:
130 мм

Задняя подвеска:

Тип:
Качающийся рычаг (монокросс)
Тип пружины/амортизатора:
Витая пружина/газонаполн.
масляный амортизатор
Ход колеса:
130 мм

Электрическая система:

Система зажигания:
Электронная (цифровая) индукционная
система зажигания
Система заряда аккумуляторной батареи:
Магнето переменного тока

Аккумуляторная батарея:

Модель:
GT12B-4
Напряжение, ёмкость:
12 В, 10 А·ч

Фара:

Тип ламп:
Галогенные лампы

Напряжение, мощность x количество ламп:

Фара:
12 В, 60 Вт/55 Вт x 1
Фара:
12 В, 55 Вт x 1
Задний фонарь/стоп-сигнал:
12 В, 5 Вт/21 Вт x 1
Передние указатели поворота:
12 В, 10 Вт x 2
Вспомогательный свет:
12 В, 10 Вт x 2
Вспомогательный свет:
12 В, 5 Вт x 2
Освещение номерного знака:
12 В, 5 Вт x 1

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Подсветка приборов:

Светодиод

Индикатор нейтральной передачи:

Светодиод

Сигнализатор включения дальнего света:

Светодиод

Сигнализатор уровня масла:

Светодиод

Индикатор поворотов:

Светодиод

Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости:

Светодиод

Сигнализатор неисправности двигателя:

Светодиод

Сигнализатор системы АБС:

Светодиод

Индикатор системы иммобилайзера:

Светодиод

Плавкие предохранители:

Главный предохранитель:

30 А

Предохранитель цепи фары:

20 А

Предохранитель заднего фонаря:

10 А

Предохранитель сигнальной системы:

10 А

Предохранитель системы зажигания:

10 А

Предохранитель вентилятора системы охлаждения двигателя:

20 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

10 А

Предохранитель системы АБС:

10 А

Предохранитель электродвигателя системы АБС:

30 А

Резервный предохранитель:

10 А

Идентификационные номера

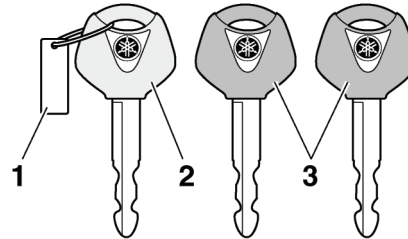
Впишите идентификационные номера ключа, транспортного средства (VIN) и информацию с таблички обозначения модели в предусмотренные ниже пустые места для облегчения заказа запасных частей в дилерских организациях компании YAMAHA или для справки в случае кражи транспортного средства.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛЮЧА:

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

ИНФОРМАЦИЯ С ТАБЛИЧКИ ОБОЗНАЧЕНИЯ МОДЕЛИ:

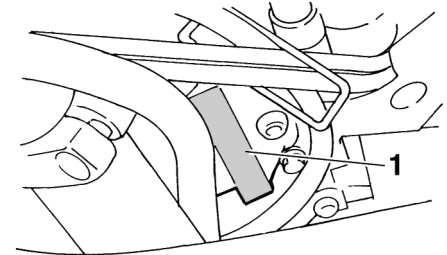
Идентификационный номер ключа



1. Идентификационный номер ключа
2. Ключ перерегистрации кода (красная головка)
3. Стандартные ключи (чёрные головки)

Идентификационный номер ключа выбит на бирке ключа. Впишите этот номер в предусмотренное место и используйте при заказе нового ключа.

Идентификационный номер транспортного средства



1. Идентификационный номер транспортного средства

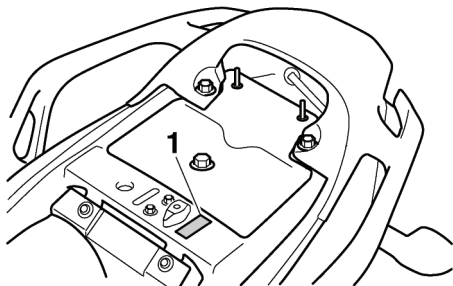
Идентификационный номер транспортного средства выбит на корпусе шворня вилки. Впишите этот номер в предусмотренное место.

ПРИМЕЧАНИЕ

Идентификационный номер транспортного средства используется для идентификации мотоцикла и может быть использован при регистрации мотоцикла в местных органах регистрации.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

Табличка с обозначением модели



1. Табличка с обозначением модели

Табличка с обозначением модели прикреплена к раме под седлом. (См. стр. 3-18.) Перепишите информацию с таблички в соответствующую рамку данного Руководства. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей в дилерских организациях компании YAMAHA.

А	Индикаторы и сигнализаторы... 3-4	окраской 7-1
АБС 3-15	Индикаторы указателей поворота 3-4	Многофункциональная приборная панель 3-8
Аккумуляторная батарея 6-30	К	Моторное масло и картридж масляного фильтра 6-9
Алгоритм поиска неисправностей 6-38	Каталитический нейтрализатор 3-18	О
Б	Кнопка запуска двигателя 3-13	Обкатка двигателя..... 5-3
Багажное отделение..... 3-19	Кнопка звукового сигнала 3-13	Охлаждающая жидкость 6-11
Боковой упор 3-21	Кнопка помигивания дальним светом 3-13	Охранная сигнализация (дополнительное оборудование) 3-12
В	Колёса 6-20	П
Вентиляционная трубка топливного бака 3-18	Колёсные подшипники, проверка 6-30	Панели, снятие и установка 6-6
Выключатель аварийной сигнализации 3-14	Комплект инструментов 6-1	Педали тормоза и переключения передач, проверка и смазка..... 6-26
Выключатель двигателя..... 3-13	Концевой выключатель стоп-сигнала 6-21	Педаль переключения передач..... 3-14
Выключатель указателей поворота 3-13	Крышка топливного бака 3-16	Педаль тормоза 3-15
Д	Л	Передние и задние тормозные колодки, проверка 6-22
Держатель шлема 3-19	Лампа вспомогательного света, замена 6-36	Передняя вилка, проверка..... 6-28
З	Лампа заднего фонаря/ стоп-сигнала, замена 6-34	Переключатель дальний/ ближний свет 3-13
Зазоры в клапанном механизме 6-17	Лампа освещения номерного знака, замена 6-35	Переключение передач 5-2
Замена тормозной жидкости 6-23	Лампа указателей поворота, замена 6-35	Перечень проверок 4-2
Замок зажигания/ блокиратор руля..... 3-2	Лампа фары, замена 6-33	Приводная цепь, чистка и смазка 6-25
Идентификационные номера ... 9-1	М	Проверка уровня тормозной жидкости 6-22
Индикатор включения фары дальнего света..... 3-4	Маятниковый рычаг, смазка осей 6-28	Прогиб приводной цепи 6-24
Индикатор нейтральной передачи 3-4	Меры предосторожности при обращении с матовой	
Индикатор системы иммобилайзера 3-7		

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Пуск двигателя	5-1	Система	
Р		отключения зажигания	3-22
Расположение элементов.....	2-1	Стоянка	5-4
Расход топлива, советы		Т	
по снижению	5-3	Таблица периодического	
Рукоятка и трос акселератора,		обслуживания и смазки	6-2
проверка и смазка.....	6-26	Табличка	
Рулевое устройство,		с обозначением модели	9-2
проверка	6-29	Технические характеристики	8-1
Рулевые переключатели	3-13	Топливо	3-17
Рычаг сцепления	3-14	Тросы, проверка и смазка	6-26
Рычаг тормоза.....	3-15	У	
Рычаги тормоза и сцепления,		Узел амортизатора,	
проверка и смазка.....	6-27	регулировка	3-20
С		Устранение неполадок	6-37
Сведения		Уход	7-1
о мерах безопасности	1-1	Ф	
Свечи зажигания, проверка	6-8	Фильтрующий элемент	
Свободный ход рычага		воздухоочистителя, замена	6-15
сцепления, регулировка	6-21	Х	
Свободный ход троса привода		Хранение.....	7-3
дроссельной заслонки,		Ц	
проверка	6-17	Центральный и боковой	
Седло	3-18	упоры, проверка и смазка	6-28
Сигнализатор неисправности		Ч	
двигателя.....	3-7	Частота вращения вала	
Сигнализатор системы АБС	3-7	двигателя на холостом ходу ...	6-16
Сигнализатор температуры		Ш	
охлаждающей жидкости	3-4	Шины	6-18
Сигнализатор уровня масла	3-4	Э	
Система иммобилайзера	3-1	Электрические плавкие	
		предохранители, замена	6-31

